

Apocalipsis

San Juanne An Píinkih Para

Patmos pi paizka sukin uztuasmin (1.9), San Juanne sun Apocalipsis píinkih para, Diosta piantuz an tinta namanapa, Cristora nijkultuza tailchaanapa, uspa kwisha naizamtu akwa. Diosne paiña kwaltuza chiwazha minpa payura kinazi piankaminnamtu, uspa naizamtu aizpa ishkuamanpa, Cristora chihkamanpa. Sun payura Diosta piantuz naizarakas, Juanne minpa payura Dioskas Anpat Jesúska wan kwailtuza anuppanazi tinta kainanara. Juan kainkizparawane, usne us izta aizpa píinkih para, wan awa chiwazha minpa payura kimtu aizpa piankamanapa.

Juanne Jesucristowa awaruza kaiznanamtu, sun pit Diostas amtu piankamanapa (1.1-8). Diosne Juanta kinkizpanintu, watsal Cristora iznapa, paiña pit siete iglesiaruza paninnapa (1.9-3.22). Kwiztane Diosne chiyura azpiannintu, Juan siete iptit píinkih iznapa (6.1-8.1). Kwiztane Juan siete iru kwil iztu. Suasne mazane kutña piji “une naizanazi” kiznazi (8.2-14.20). Kainkizpamtuasmin, Juanne siete tazakas iztu (15.1-16.21). Suasne Juan kinkizpamtuasmin, Diosne wan kwailtuza an sukin naizninnamtu, Diablora anuppanakima (17.1-21.15). Minpa Diosne masas Jerusalén pipulu samtu (21.1-22.15). Usne ka kwiantu: “¡Anpat Jesús, apa anka!”

Diosne awaruza Jesúspa piankamminnamtu

¹ Diosne an pit Jesúspa paranintit, paiña kiwain-tuz mamin kirimtu aizpa piankamanapa. Nane Juan mun ish. Diosne paiña ángel nawa ininta, Diosta nijkulturuz an pit piankamanapa. ² Nane watcha na izta aizpa pinkihta parau. Dios pitkas Jesucristo kaizta aizpakas pinkihta parau.

³ Diospa pit pinkih iztumikane, Dios kaizta aizpa mishimtumikane, an pit parit aizpa kishimtumikane, watsal kulnazi. Sun watsal payu taizna-pain i.

Juanne siete iglesiaruza panamtu

⁴ Nane Juan mun ish. Nane, uruza, siete iglesiaruza Asia sukin uzturuza panamtu. Diosne uruza kiwainashimtu, kalpain uzanapa. Usne ñamin uzta. Makas uztu. Kwiztakas uznazi. Diospa Sinam Izpulne siete impilkanain aiz kit uruza kiwainashimtu, wat uzanapa. ⁵ Jesucristokas uruza wat kainashimtu. Usne an ñancha irittas kuhsaktamika azi. Mamasa imanazi. Usne wan au sukin inintuzkin an tinta i. Cristone aumiza pashinat kit au kwail akwa irit. Cristo au akwa irit akwa, paiña aimpi akwa, usne au kwail kiarit aizpa sinam sanat kit aumiza chihtnara, kwail kiamanpa. ⁶ Usne aumiza wanmagninnara, uskasa ininnanapa. Usne aumiza pariya namninnara, paiña Taitta Diosta kiwain kit paikuanapa. Awane Diosta “us kwisha wari” kizarawa. Usne an surakas wan awaruzakas pailta payurakima ininnashina. Sunkana kirinazi.

⁷ Cristone wanishkasa anazi.

Wan ussa nijkultuchiruzne ussa izanazi.

Ussa piantarittuzkas

wan suras awaruzkas uspa kwail kiarit akwa,
us akwa ishkuat kit tinta azanazi.

Sunkana kirinazi.

⁸ Anpat Diosne, wan kishitmikane, nawa ka kaizta: “Nane ñamin uztau. Minpa payukima uz-nash. Nane ñamin uztau. Makas uztus. Kwiztakas kailnash,” kizta.

Juanne kainkizparakanain Cristora izta

⁹ Nane Juan mun ish. Nane uwa aimpishkanain ish. Au Jesústa nijkulamtu akwa, aune naiztumakpas, Dios wanta anuppanakima. Jesús aumiza kiwainamtu akwa, wan naizmu tailchashimtumakpas. Dios pit parit aizpa kainarawane, Jesús kaizta aizpa kainarawane, awane nawa Patmos sura ñaninta, sipninnapa. Sun sune pi paizkakin uzta. ¹⁰ Diospa Izpulne Domingo payura nawa piz kit kainkizparakanain izninta. Nane ap punsihman tinta paramtumikasha mirau. Usne tinta parat, iru kwil ustukanain. ¹¹ Usne nawa ka kaizta: “Nu kainkizpamtu aizpa pinkihta parawa. Pinkihta parawane, sun pinkihta nijkulturuza Asia sukin uzturuza ñinnari. Sun pinkihta Efeso pipulurakas, Esmirna pipulurakas, Pérgamo pipulurakas, Tiatira pipulurakas, Sardis pipulurakas, Filadelfia pipulurakas, Laodicea pipulurakas ñinnari.”

¹² Nane ap punsihman izpujjarau, paramtamikasha izna. Puij izkane, nane siete uru impil put panatkana iztau. ¹³ Siete impil uru panat paizkakin nane Cristora, maza awakanain iztau. Paiña pñne aks mittirakima kwarit. Usne

paiña pechokin uru tit iptit. ¹⁴ Paiña ashne putchã pimpuhkanainkas putchã wanishkanainkas iztit. Paiña kasune ñ aitztukanain iztit. ¹⁵ Paiña mittine iru aiztitkana iztit. Paramtuasmin, usne paiña pitpara tinta kwianta, katsa pi aztukanain. ¹⁶ Usne paiña numal chihtikasa siete kima pizta. Pa matsih tiz mashtine paiña pittas puzta. Paiña matsihne pãn tinta maltukanain kwisha watsal aizta.

¹⁷ Ussa iztawane, nane iritkanain paiña mittikin wakpuj waintau. Sunkana usne paiña numal chihtikasa nawa pat kit kaizish: “Ishkumun. Wan sarachasmin, nane an ñancha uztaw. Minpa payurakima uznash. ¹⁸ Makas uzmika ish. Pailmanash. Na iritkanain tuatkas, mane pailta payukima ka uzish. Awa irika, nane awaruza iarimpa ininnamtus. Nane Dios nijkultuchiruz, irit izpultuza, ñnta ininnat kit sua watsarit mijish, sun uzmura uzanapa. ¹⁹ Nu iztit aizpakas, sun ma kimtu aizpakas, sun kwizta kirimtu aizpakas, pari. ²⁰ Nane an puintit kamtarit aizpa nua piankamninnash. Nune ap numal chihtira siete kimakas, siete uru impilkas, izta. Siete kimane ángelkana mai. An siete kainammuzne, Diosta nijkulturuza, siete pipulura uzturuza, kainanamti. Siete impil panamne siete iglesiakana mai.”

2

Juanne pinkih pat kit siete iglesiara sun pit ininnara. Paiña pit Efeso pipulura uzturuza ininnamtu

¹ Cristone “na nua kaiztu aizpa Efeso p̄ipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nane ap numal chihtira siete kima piztus. Nane siete uru impil panam paizkakin chamtus. Sun pitmin Diosta nijkulturuza kainanari. Usne ka kaizta: ² Wan u kiamtu aizpakas u miza uzamtu aizpakas pianish. Une Dios akwa tinta kal kiamti, pailtachin. Ukas an kwail kinturuza pashinamtuchi. Minpazha “aune Diospa inintuz makpas” kizamtu. Uspane sunkana chi mai. Usparuza mimaarawane, une uspa pirail kaiztu aizpa piankamanazi. ³ Na akwa tinta naizarakas, une tinta kal kiamizta, pailtachin, kwaizkultachin.

⁴ Sunkana nane uruza kurunamtus, u pitchin we akwa. Une Diostakas ussa piantuzakas we pashinamtu. Nawa an ñanchakanain pashinamtuchi. ⁵ Ka akwaizna, une an ñancha kiara aizpa nijkularain. Mane sun kal kintuchimai. Umin maiztain, an ñancha kal mamasa kianapa. Uruzpain maizamtukine, Diosta mamasa miamtukine, nane mamasa anpain ish, uruza pailninnana, up impil nakana. ⁶ Na sun kiznamtukas, une wat minñamtu. Une Nicolaítas awaruzakas, awa mamaztuza kwail kininturuzakas, aliz paranamtu. Nakas kawarain usparuza aliz paranamtus.

⁷ Mishitmikane Diospa Sinam Izpul kaizta aizpa mirain. Usne wan wanmakmuruza iglesia yalkin ka paranamtu: “An sukin kwail kirit aizpa anuppamturuzne Dios iztakin watsal uzanazi.”

Paiña pit Esmirna pipulura uzturuza ininnamtu

⁸ Cristone ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Esmirna pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Wan sarachasmin, nane an ñancha uztau. Minpa payurakima uznash. Nane irau. Mamasa uztau. Sun pitmin Diosta nijkulturuza kainanari. Usne ka kaizta: ⁹ Nane u naizamtu aizpa pianish. U puizaruzkana uzamtukas, wan pianish. Uspa uruza sun kiamtukas, une kwazpa awa mai, Diosta pain akwa. Judío awaruzne uruzpa kwail paramtu, uspa Diosta pianchi akwa. Uspane Satanás ta kanpaamtu. ¹⁰ Mamaz payura naizamtu aizpa ishkuman. Satanásne minpazharuza kajchira sipninnanazi, uruza kwail kianapa. Akkwanchin payukimain naizanazi. Watsal uztain, inakima. Suasne nane uruza chiyura pailta payukima uzninnanash.

¹¹ Mishitmikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa mirain. Usne wan nijkulturuza iglesia yalkin ka paranamtu: “An sukin kwail kirit aizpa anuppamtumikane ñta naizmanazi.”

Paiña pit Pérgamo pipulura uzturuza ininnamtu

¹² Cristone ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Pérgamo pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Sun pitmin Diosta nijkulturuza kainanari. Pa matsih tiz mashti mijmikane ka kaizta: ¹³ U kiamtu aizpa pianish. Une Satanás inintukin, awa kwail kiamtukin, uzamtu. Une nawa wat nijkulat kit na kaiztit aizpa kiamtu. Awane, u pipulukin, Satanás uzkin, ap nil

kaizmumikasha, Antipasta piantaara. Ussa piantaarakas, une nawa nijkulamiztu.

¹⁴ Nawa nijkulamtukas, nane u kwail kiarit aizpa kainanash. Minpazha ukasa uzumumikane Balaam kamtara aizpa nijkulat kit ñanta kiamtu. Balaamne Balacta kurunta, Judío awaruz kwail kianapa. Suasne Balacne Judío awaruza ininnara, awakana sarit uzkin kumira unara aizpa kuanapa. Suasne Balacne usparuza mamaz ampuwa ashampakasa pitnapa ininnara. ¹⁵ Nicolaítas awakas u uztukin nilchi kamtanamtu, mamaztuza kwail kininnanapa. ¹⁶ Ka akwaizna, u kwail kiamiztu aizpa maintain. U kwail maintukine, nane u tukin anash, ap mashtikasa waya kin, uruza ilnana.

¹⁷ Mishimtumikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa miri. Usne wan wanmakturuza iglesia yalkin ka panamtu: “Nane an sukin kwail kirít aizpa anuppammikasha Dios puintit mij aizpa milanash, watsal uznapa. Nane masas mun putchá ukta panarít ussa milanash. Uk saptamikain sun munmin piankamnazi.”

Paiña pit Tiatira pipulura uzturuza ininnamtu

¹⁸ Cristo ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Tiatira pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nijkulturuzakas, uspa ininmumikarakas panari. Sunkana Dios Painkulne, kasu ñn aiztukanain wajmikane, iru mitti naztam aiztukanain wajmikane ka kaizta: ¹⁹ Nane u kal kiamtu aizpa pianish. Nune nawa pashiamtu aizpa pianish. Nawa nijkulturuza pashiamtu aizpa pianish. Nawa nijkulamtu akwa, une

mamaztuza kain kiwainamtu. U naizamtukas, Diospa kal kiamiztui, maza payu marachin. An ñamin ap kal kiarakas, mane an akkwan wat kal kiamti.

²⁰ U kwail kiamtu aizpa kainanamtu. Uruzne ashampa Jezabel kwail kamtamtu aizpa kain miamtuchi. Us Dios kaizta aizpa pian ish kiztuasmin, pirail kaiztu. Ap kiwainmuruza nilchi mininnamtu. Nawa nijkulturuza nilchi kamtanamtu, awakana sarit uzkin kumira unara aizpa kuanapa, ampu mij ashampakasa pittanapa. ²¹ An ñamin ussa kuruntau, paiña kwail kimtu aizpa chihkanpa, Dios kaiztu aizpa minapa. Usne wan tuntu kwail kimtu aizpa chihkashitchi. ²² Ka akwaizna wan tuntu kwail kimtu aizpa chihkashitkine, nane ussa kamarain ishninnash, ishtu tuanpa. Wan tuntu kwail kiamturuzkas sun ashampakasa kwisha naizarinazi, sun kwail chihkashitchi akwa. ²³ Nane sun ashampawa kamtamtu aizpa miamturuza ininnanash. Suasne wan nawa nijkulturuzne na uruza kaiztu aizpa piankamanazi. Nane wan awa minñamtu aizpa pianish. Na wan awa minñamtu aizpa pian akwa, na wan awa kiashimtu aizpa pian akwa, nane wattuzakas watsal kininnanash, wat kiarit akwa. Kwailtuza kwail kininnanash, kwail kiarit akwa. ²⁴ Anpattuzkas ukasa Tiatira pipulu uztuzkas, sun Jezabelpa kwail kamtam mīarachi. U wan Satanás kamtamtu aizpa miamtuchi akwa, nane mamaz pit uruza kurunamtuchish. ²⁵ Mane sun pit kurunamtu. Sun pit mīarit aizpa nijkul kit watsarain, na

amtu payukima.

²⁶ Kwaita anuppamtumikane, ap kal kimtumikane nakasa wan awaruza ininnanazi.

²⁷ Ap Taittane nawa sun kal chihkash, awaruza ininnanapa. Sunkanain uruza sun kal chihkananash, awaruza ininnanapa. Uspane wan awaruza tinta ininnanazi, nu kaiztu aizpa kianapa. Miamtukine, uspane usparuza anuppananazi, iru tikasa pailta kizpiantukanain. ²⁸ Maza kima kinmizka, naztam aizmu. Nane anuppamtumikasha sun kima aitztukanain namninnash, awa us akwa wat minñanapa. ²⁹ Mishimtumikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa miri. Usne wan wanmakmuruza, nijkulturuza paraanamtu.

3

Paiña pit Sardis pipulura uzturuza ininnamtu

¹ Cristone ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Sardis pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nijkulturuzakas uspa ininmikarakas panari. Sinam Izpul mijmikane, paiña kiwainmumikasha siete iglesiara inintumikane, siete kima mijmikane ka kiztu: Wan kimtu aizpa pianish. Une u uzamtukin “Diospa kaiztu aizpa wat kipuspas” kizamtui. Diosta pianchi akwa, une irit awakanain uzamtu. ² Izkultain. Wan awaruza kiwaintain, nukkulturuz Diostas puzamanpa. Ap Diosne iz kit u kiamtu aizpa pian. U Dios iztukin we kal kiamtu aizpa pianish. ³ An ñamin u nijkularit aizpakas u miarit aizpakas nijkultain. Sun pit miarit aizpa nijkultuasmin, une sun pit kiarawa. U kwail

kiamtu aizpa chihkat kit Diosta kaiyarawa. Na kaiztu aizpa miamtukine, nane u uzkin maza walkumkanain kainarachin anash, uruza ilnana. Une na amtu payu pianchimai.

⁴ Minpazha Sardis pipulura uztuzne kwail kiamtuchi. Sun kwail kimtuchiruzne sinam pin kwakanain mai. Uspa kwail kiarachi akwa, uspane putcha pin sappat kit kwaanazi, nakasa uzaanapa. ⁵ Kwailtas anuppamtu-ruzne putcha pin sapkwaanazi. Dios uspa mun chiyura pinkihta panarit akwa, nane uspa mun chiyura pinkihta kwiztamanash. Nane Ap Taitta uzkin paiña angeltuzkasa an awaruza pianish kiznash. ⁶ Mishimtumikane Diospa Sinam Izipul kaiztu aizpa mirain. Usne wan wanmakmuruza nijkulturuza paraanamtu.

Paiña pit Filadelfia pipulu uzturuza innamtu

⁷ Cristo ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Filadelfia pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nijkulturuzakas uspa ininmikashakas panari. Dios sinam mikane, watchain kaiztumikane, Davidwa llave mijmikane, sun pit kainanamtu. Cristo tinta akwa, us pijta siptane, mamazne chihtsachi, awa chiyura nappanapa. Us pijta chihtane, mamazne sipasachi, awa chiyura nappamanpa. ⁸ Nane u wan kiamtu aizpa pianish. Ap kal kiamtuasmin, nawa we nijkulamtukas, une ap pit mainñarachi. Une nawa miara. Ka akwaizna nane u matsihkin chihtit pijta mijish, Dios pit awaruza kainanapa. ⁹ Anpane Satanasta kanpaanazi. “Aune Judío awa makpas” kizamtukas, uspane

pírail kaizamtu, nawa kanpaamtuchi akwa. U nawa piankamamtu akwa, nane usparuza u uzkin wakpuj wainñana ininnanash, na uruza pashinamtu piankamanapa. ¹⁰ Tinta naizamtuasmin, une ap pit uruza ininta aizpa nijkulat kit watsat mai. Ka akwaizna sun payu taizka, nane uruza watsashinash, na kaiztu aizpa mainmanpa. Sun naizamtu payura taizkane, wan awa an su uzturuzne naizarinazi. Suasne nane nijkulamtuchiruz a uspa kwail kiarit akwa ilnanash.

¹¹ Masakin anash. Sun pit miarit aizpa min kit watsarain, Dios kin namta aizpa kamanpa. ¹² Nane kwailta anuppamturuza tinta awakanain namninnanash, ap Diospa yal saktikanain. Uspane Dios yalkis mizurainkas puzamanazi. Nane ap Diospa mun usparuza pananash. Diospa pipulu muntitkas usparuza pananash. Sun chiyuras masas pipulune Jerusalén munta. Nakas ap masas mun usparuza pananash. ¹³ Mishitmikane Diospa Sinam Izpul kaiztu aizpa miri. Usne wan wanmakmuruza, nijkulturuza paranamtu.

Paiña pit Laodicea pipulura uzturuza ininnamtu

¹⁴ Cristo ka kaizta: “Na nua kaiztu aizpa Laodicea pipuluwa kainammikasha pari,” kizta. Ka parit:

Nijkulturuzakas uspa ininmikarakas panari. Sun pit kaizmumikane watchain kaiztu. Sun watcha paramtumikane Diostas azi. An su samtusmin, Diosne us akwa wan sarit. ¹⁵ U wan kimtu aizpa pianish. Masetne une Diablo

miwara chashiamtu. Masetne une Cristo miwara chashiamtu. Nane uruza kurunnamtu, maza mi naanapa. ¹⁶ Diablo mikas Cristo mikas naashitchi akwa, nane uruza kwainarinash. ¹⁷ Une “kwazpa makpas” kizamtu. “Au kiamtu aizpa wari” kizamtu. “We chi mijmakpas” kizamtu. Sunkana nane uruzakas kaiznamtus. Une wat kulamtuchi mai. Tapail mai. Puiza mai. Kasu kai chikanain mai. Piltim awakanain mai. Wat nijkulamtuchi mai. ¹⁸ Ka akwaizna nawa sairawa, u we mij aizpa sappanapa. Sunkana kitpa. Nane uruza kurunnamtu, ap uru ĩn ainnarit mij aizpa painapa, watcha kwazpa awakanain namanapa. Putchã pĩn na mij aizpa paizha, kwaanapa, piltim uzamanpa, mĩtsal kiamanpa. Kasu pih na mij aizpa paizha, kasura ninapa, kasu kai panapa.

¹⁹ Nane wan nawa pashimturuzã kurunnamtu, kwail kiamanpa. U na kuruntu aizpa mĩmtukine, usparuza ilnanash. Ka akwaizna tinta kulnintain. U kwail kimtu aizpa masain wan maintain, Dios miwara inanapa. ²⁰ Mirain. Nane pijtakin akwanat kit awaruza sainamtu, awakas aanapa. Mĩnpazha ap pit mirane, sun pijta chihtkane, nane us uzkin napnash, uskasa uzan. Uskas nakasain izmuruzkanain kwasan.

²¹ Nane kwailta anuppamturuzã na ĩnintukin nakasa uzninnanash. Nakas wan kwailta anuppanarau. Ka akwaizna ap Taittane us ĩnintukin nawa uzninta, uskasa ĩninna. ²² Mishimtumikane Diospa Sĩnam Izpul kaiztu aizpa mĩri. Usne wan wanmakmuruzã iglesia yalkin panamtu.

4

Chiyura wantuzne “Diospa kwisha wari” kizpusi

¹ An kwiztane chiyura iztuasmin, nane pijta chihtit iztau. An ñancha nakasa paramtumikane mamasa nakasa iru kwil ustukana tinta paranarit. Usne nawa ka kizta: “Apa nuri. Nane nua kwizta chiwazha kiarimtu aizpa annash,” kizta.

² Sun urain Dios Sinam Izpulne nawa piz kit na kainkizpamtu aizpa izninta. Sun urain nane chiyura katsa mikwa uzmu iztau. Mazane, Diosne, sun katsa mikwa inintukin uzta. ³ Sun uzmikane jaspe maiza ukkanain iztit. Kwanam cornalina maiza ukkanain iztit. Sun pikamta mikwa uzmu isalta panainta. Pijtammin wirit, esmeralda ukkanain naztam iztit. ⁴ Mikwa uzmukin mamaz veinticuatro uzmu salpinwal uzarit. Veinticuatro ilaparuzne putchã pñ kwaksham kwaan kit sun uzmura uzarit. Uspañe uru chutta kizpura ijmu sarit. ⁵ Diospa uzmukis ñkanain iztit puztit. Dios parakane, ippa parit. Paiña matsih uzmukin siete impil putpanaritkanain aiztu. Diospa Sinam Izpulne siete impilkanain iztit. ⁶ Paiña matsih uzmukin maza katsa sinam pikanain iztit. Ampara uztuzne paiña uzmukin salpinwal kunarit. Nane uspa kizpukin punsihmalkas kinijmalkas akkwan kasu waj iztau. ⁷ An ñancha uzmikane katsa ishukana iztit. Mamaz uzmikane wakara ampukanain iztit. Mamaz uzmikane paiña matsih awakanain waj iztit. Minpara uzmikane katsa wam piltukana iztit. ⁸ Wan ampara uztuzne seis ilsih waj. Wan seis ilsih wajtuzne akkwan kasu

wajsuh pain. Payukas amtakas chihkatchin ka kizara:

“Diosne katsa ininmika i.

Wan awaruzne ussa wakpuj wainarawa, sinammika akwa.

Wan sarachasmin, usne uzta. Makas uzi. Mamaz payukas kailnazi.”

⁹ Sun uztuzne ussa “kwisha wari” kizat kit “aishtaish” kizara. Pailta payu uzmikasha wakpuj wainara. ¹⁰ Ampara uztuz “Dios kwisha wari” kizarawane, veinticuatro ilaparuzne ininmika uzkin wakpuj wainat kit pailta payu uztumikasha “kwisha wari” kizara. Uspa uru chutta wizpizat kit paiña uzmukin sua taat kit ka kizara:

¹¹ “Nune kwisha wari. Nune au Anpat Dios i.

Wan chiwal saritmika akwa, nune tinta i.

Wan chiwal sashimtu akwa, nune wan sara.

Ka akwaizna wan awane nua ‘kwisha wari’ kizarawa.”

5

Pinkih parit aizpakas pirikukas

¹ Suasne Diosta us uzmukin uzta iztau. Usne paiña numal chihti pamans parit iptit pinkih mut kit uzara. Sun iptit pinkih sietekima pustit. ² Maza tinta angeltakas iztau. Usne tinta ka mimara: “¿Minma wat awa an iptit pinkih nakpiz kit izshinasa?” kizta. ³ Minminkas chiyuraskas, minminkas pilmal uztuzkas, minminkas pil ayuktasas iptit pinkih nakpizmanamtit. Minminkas pinkihta parit aizpa izmanamtit. ⁴ Minminkas pinkihta nakpizna saimanamtit. Minminkas sun pinkihta iztuchi akwa, nane

tayal kit tinta aztu arau. ⁵ Mazane ilaparuztas nawa sunkana kaizta: “Anneme azmun. Izti. Cristone, ishu muntitmikane, at kit paiña aliztuza anuppanara. Judáwa kwalkas ininmika Davidwa kwal i. Sun iptit pinkihne sietekima pusta. Usmin nakpiz kit izshinai,” kizta.

⁶ Nane sun piriku tirikana Dios ininmu uzkin iztau. Usne ampara uztuz uzkinas, ilaparuz uzkinas kunta. Usne siete pulkas siete kasukas waj. Paiña kasu Dios sinam Izpulkanain iztit i. Paiña kasune wan sura iznamtu. ⁷ An Pirikune Dios uzkin it kit paiña numal chihtikis sun iptit pinkih sapta. ⁸ Iptit pinkih saptawane, ampara uztuzkas veinticuatro ilaparuzkas Piriku kunkin wakpuj wainñara. Uspa wantuzne guitarakanain mumazi. Uru wazkas, ti puzpi incien-sokana impaktamtu mumazi. Nijkulturuz Diosta paikukane, uspa paikumtu aizpa ti puzpi incien-sokana iztit. ⁹ Uspane masas kanta kaiz kiara:

“Nune sun iptit pinkih sap kit
sun pinkih sietekima pustit nakpiz kit izshinai.

Nu au akwa piantarit akwa,
up aimpi puzta akwa, Diosne wan awaruza
mamaz pit paramtuza, kwailtas painara,
awa kwail kiarit aizpa sinam sananapa,
Dioskasa uzanapa.

¹⁰ Nune usparuza akwanara, pariya namanapa,
Diospa kal kianapa.
Nune usparuza uspa kal chihkanazi,
an sukin ininanapa.”

¹¹ An kwiztane nane akkwan ángeltuza minat
kit iznarau. Sun ángeltuzkas, sun ampara uz-

tuzkas, sun ilaparuzkas katsa mikwa ininmukin salpinwal kunarit. Akkwan ángel pura akwa, nane mizurainkas wiansachish. ¹² Uspane ka tinta paranara:

“An Pírikune au kwail akwa irit akwa, aune sunkana kaizarawamakpas:

‘Usne wantuza ininnashinai.

Wan chiwal pian i. Wan chiwal mij. Tinta mika i.

Awa us kaizta aizpa miarawa. Usne wari’ kizarawa.”

¹³ Nane wan chiyura uztuzakas, an pilkin uztuzakas, pil ayukta uztuzakas, wan pira uztuzakas mirau. Sunkana kanta kaizara:

“Katsa ininmukin uztumikashakas Pírikurakas ‘uspa paas kwisha wari’ kiztawamakpas.

Uspa kaizamta aizpa miarawamakpas. Uspa paas tinta wai i.

Pailta payukima ‘kwisha wari’ kizarawamakpas.”

¹⁴ Ampara uztuzkas ka kizara: “Uspa kaizara aizpa watcha i,” kizara. Sun veinticuatro ilaparuzkas Dios uzkin wakpuj wainñara.

6

Siete pustit pinkih

¹ Suasne, nane Pírikura, maza sieteras pustit pinkihta nakpiztamikasha, iztau. Suasne nane maza ampararuztas uztumikasha iztau. Usne ippa aztukanain nawa ka kaizta: “Apain at,” kizta.

² Na iztuasmin, nane putchã caballo iztau. Caballora uzmikane chihtira tiznam mura. Uru chutta saptawane, sun mikwane waya kin irit, wantuza anuppanana.

3 Píriku paas sieteras pustit pínkihta nakpiztawane, nane paas ampararas uzturuz kaizta aizpa mirau. “Apain at,” kizta. 4 Na iztuasmin, suasne mamaz kwanam caballo amtu iztau. Katsa mashti saptawane, caballora uzmikane au sukin irit, awa usparuzkasain waya kit kit usparuzpain piantanapa, kalpain uzamanpa.

5 Píriku kutña sieteras pustit pínkihta nakpiztawane, nane kutña ampararas uzturuz kaizta aizpa mirau. “Apain at,” kizta. Na iztuasmin, maza tilkaya caballo amtu iztau. Caballora uzmikane yawa ustakas anizna chihtira milta. 6 Nane ampara uztuz paizkakin maza kaiztumikasha mirau. Akkwan kumira wachi akwa, sunkana kizta: “Maza payu kal kit pialkasa tarawai, maza kilo chara pippa sapna. Maza payu kal kit pialkasa tarawai, kutña kilo cebada pippa sapna. Olivos pippa tirakas wankail pippa tittakas kwail kimun.”

7 Píriku ampara sieteras pustit pínkihta nakpiztawane, nane amparamika ampararas uzturuz kaizta aizpa mirau. “Apain at,” kizta. 8 Na iztuasmin, maza naram caballo amtu iztau. Caballora anuzmikane “irit” muntit. Paiña kwizpa mazane irittas azi. Uspane su kakwa wemin awa uztukin ininnashinai, usparuza piantanapa. Mazantuzne waya kiat kit iara. Mazantuzne yak kiat kit iara. Mamaztuzne ishtu kiat kit iara. Anpane kalpa kwarit akwa iara.

9 Píriku cinco sieteras pustit pínkihta nakpiztawane, nane irit izpultuza iznarau. Dios pit akwa, awane usparuza piantanara.

Uspa pit mamaztuza kaiznara akwa, awane usparuza piantanara. Uspane Diospa incienso mishari pulaman purara. ¹⁰ Usparuzne tinta kaizara: “Nune au Anpat Dios i. Watcha mika akwa, wat nil kimtui. ¿Miza urama an sukin uztuza mīmanash, uspa kwail piankamanapa? Aumiza piantamtu akwa, ¿Miza uruma usparuza naizninnanazi?” kizara. ¹¹ Suasne putchã pñ kwaksham wan usparuza milanara. “Akkwan payuchikima kwaizkultain,” kiznara. Mamaz aimpishstuzne, mamaz Cristora kal kiwaintuzne iarınazi. Kwail awane uruza piantamtukanain usparuza piantananazi. Sun payura kwaizkul kit tiriztain, wan pailnakima. Suasne Diosne kwailtuza naizninnanazi.

¹² Pıriku seis sieteras pustit pınkıhta nakpıztawane, nane wan iz kit tinta ulpıantu maztau. Pãnne tilchakta parıt, tilkaya pñkanain. Wan intıruz palapchane kwanam aimpıkanain parıt. ¹³ Wan kımane chıyuras pılta taızara. Tinta ınkwa parane, tı ulpıantane, pıppa wane, wan pıppa pılchukas taızarım. Sunkana kımane taızara. ¹⁴ Chıyune maız kit karıt, maza kıh nulsapıztıtkanain. Wan ınkalkas wan su pı paızkakınkas uspa uzmkıs maızarıt. ¹⁵ An sukıs katsa ınınmuruzne katsa uk kultakas ınkal pılchırarakas ıara. Wan awaruza ınıntuzkas, kwazpa awaruzkas, suldarura ınıntuzkas, tinta awaruzkas, kiwaintuzkas, anpat mıjchıruzkas ishkuat kit sun kulta kulana ıarıt. ¹⁶ Uspane ınkaltakas katsa uktakas ka kaiznara: “Aumıza taızarain. Aumıza kulanıntain, Dios paıña uzmkıs aumıza izmanpa, Pıriku aumıza

naizninnamanpa. ¹⁷ An tinta naizninamtu payu me taizta. Sun payu minminkas tailchasachi.”

7

Diosne paiña kiwainmuruza watsananazi

¹ An kwiztane nane ampara ángeltuza piana-mal sukin uzara iztau. Uspane ampara tinta inkwa mijazi. Uspane wan inkwa surakas pirakas, tirakas nuppainintuchi; panintachi mama.

² Suasne nane mamaz ángel pãn puzmuras amtu iztau. Paiña chihtikin Diospa pinkih pam mura, Dios akwa panapa. An Diosne watcha uz. An ángelne ampara ángeltuza tinta kwianara. Usne usparuza ininnara, surakas pirakas wan kwail kianapa. ³ Ka kaiznara: “Au Diospa kal kiwain-tuza uspa kinijkin Diospa mun panamtuchi akwa, piltakas pirakas tirakas kwail kiman,” kiznara.

⁴ Awa kinijkin Diospa mun panarittuza wianta. Wan Israel painkulpa kwaltuza wiantawane, 144.000 wianta. ⁵ Pailta uspa kwal Diospa mun panat kit ka wan wiannara:

Judáwa kwalkas 12.000 wianta.

Rubénpa kwalkas 12.000 wianta.

Gadpa kwalkas 12.000 wianta.

⁶ Aserpa kwalkas 12.000 wianta.

Naftalíwa kwalkas 12.000 wianta.

Manaséspa kwalkas 12.000 wianta.

⁷ Simeónpa kwalkas 12.000 wianta.

Levíwa kwalkas 12.000 wianta.

Isacarpa kwalkas 12.000 wianta.

⁸ Zabulónpa kwalkas 12.000 wianta.

Josépa kwalkas 12.000 wianta.

Benjamínpa kwalkas 12.000 wianta.

Akkwan awa putchã pñ kwaarit

⁹ Suasne nane akkwan awa iznarau. Wan suraskas, wan kwaltaskas, wan pipuluraskas aara. Wan pit param piantuzkas aara. Uspane Dios ininmu uzkinas Piriku kunkinkas sua punak kit kunara. Wanta wiansachi, pına akkwan akwa. Putchã pñ kwaksham kwaanat kit kanari kih chihtira muara. ¹⁰ Uspa wanne ka tinta kwianara: “Au Diosne us ininnamkin uzi.

Uskas Corderokas aumiza watsat mılınara.”

¹¹ Wan ángeltuzkas veinte y cuatro ilaparuzkas ampara uzmuruzkas Dios ininmu uzkin salpinwal kunarit. Uspane paiña ininmu uzkin wakpuj wainñat kit uspa kinij pilta paltuarit. Wakpuj wainñamtasmin, Diosta ka kaizara:

¹² “Sunkana kirinazi.

Usne kwisha wari. Usmin wan pian i. Diosta aishtaish kiztain.

Us kaizta aizpa miarawai. Usne wan chiwal kishinai.

Usne tintamika i.

Au Diosta pailta payukima ka kiztain.

Sunkana kirinazi.”

¹³ Mazane ilaparuztas nawa ka mimara: “Sun putchã pñ kwaksham kwaarittuzne ¿Minma mai? ¿Mıntasma aazi?” kizta. ¹⁴ Nane ka sinkarau: “Ap Anpat, nune pian.” Usne nawa ka kaizta: “Uspane tinta naiztu payura tailchaat kit anuppaarit, mamaz payura maizamanpa. Uspa pñ pattara, uspa kwaksham pñ an putchã namanapa. Piriku uspa akwa irit akwa, Diosne uspa kwail kiarit aizpa sinam sashina, pñ an putchã kultukana.”

¹⁵ “Ka akwaizna, uspane Dios ininmu uzkin purai.

Payuwarakas amtawarakas paiña yalkin ussa ki-wainat kit wakpuj wainñamtu.

Usne paiña ininmu uzkin uzi.

Usne usparuza iznat kit watsanamtu.

¹⁶ Uspane yak kiamanazi. Kwazi kwashiamanazi.

Pãñne usparuza pakmanazi.

Pãñne usparuza ñn malnamanazi.

¹⁷ An Pirikune Dios ininmu uzkin uzi.

Usne piriku izmumikakana wantuza iznanazi.

Usparuza wat miwara ininnat kit usparuza wat iznanazi, pailta payukima chiyura uzanapa.

Diosne uspa kappi puztit aizpa sinam kihad kit usparuza an tayalninnamanazi.”

8

Siete pinkihta pustit nakpiz kit chihtu

¹ Piriku siete pinkihta pustit nakpiztawane, chiyura paizka urakima kalpain parit. ² Suasne siete ángeltuza iznarau. Dios iztakin kunamtuasmin, Diosne usparuza pakaish pakaishita iru usmu kwil milanarit. ³ Suasne mamaz ángelne sua pianat kit uru wazta inciensokasa mut kit incienso impakmu misharikin kunta. Sun uru misharir Dios ininmu uzkin uzta. Akkwan incienso wazta win kit ussa milara, sun misharira impaktanapa. Diosta piantuzne Diosta paikuat kit inciensokas misharira unara. ⁴ Ángelne sun incienso impaktarit ishkas, Diosta piantuz paikuamtu aizpakas Dios uzta nuninta. ⁵ Suasne usne uru waz inciensokasa chihtira mut kit mishariras imchaj ñn ukkat kit uru wazta winta. Imchaj ñn inciensokasa uru wazta wintawane, au sura kiakpinta. Suasne ippa

ĩn taizat kit ippa tĩnta azta. Pil ulmalmukas tĩnta ulmalta.

Iru usmu kwil

⁶ Siete ángeltuzne, iru usmu kwil mĩjtuzne, iru kwil watsat kit kunara, iru kwil usna.

⁷ An ñancha ángelne paiña iru kwil usta. Iru kwil ustawane, ainki tih hielokas, ĩn aimpikas kajaram an sura taizara. Akkwan su, kakwa chi sukanain impaktarĩt. Sua kakwa chin tikas, kakwa chin pitkas impaktarĩt.

⁸ Mamaz ángelkas paiña iru kwil usta. Ustawane, katsa inkalkana ĩn aitzukanain ñam pira taizta. Kakwa chin ñam pine aimpikanain namtĩt. ⁹ Kakwa chin pishkaru ñam pira uzta aizpa iarĩt. Kakwa chi kanua pira chamtu aizpa pi kwaarĩt.

¹⁰ Mamaz ángelkas paiña iru kwil usta. Ustawane, chiyuras katsa kimane impil aitzukanain kakwa chi ainki pirakas, kakwa chi pi kasurakas taizta. ¹¹ An kimane “tain” munazi. Kakwa chin pine tain namtĩt. Kwazi tain namtĩt akwa, awa pi kuarĩt akwa, akkwan awane iarĩt.

¹² Mamaz ángelne paiña iru kwil usta. Ustawane, kakwa chin pãnkas kakwa chin palapchakas kakwa chin kimakas kwiarĩt. Kwiarĩt akwa, kakwa chin aizarachi. Kakwa chin payuwarakas, kakwa chin amtawarakas chinkas aitzachi.

¹³ Suasne nane katsa wam chiyura pĩltu iztau. Usne tĩnta ka kaizta: “An sukin uztuzne naizarĩnazi. Uspañe an tĩnta naizarĩnazi. Mamaz kutña ángeltuz uspa iru kwil usakane, an sukin uztuzne an tĩnta naizarĩnazi.”

9

¹ Mamaz ángelne paiña iru kwil usta. Ustawane, nane mamaz kwail ángelta chiyuras pilita taizta iztau. Ángelne kimakana iztit. Ainkih kulta kunta, kulkin uztuza ininnanapa. ² Ainkih kulta chihttawane, akkwan ishne katsa in usaptakanain puzara. Sun ish kwashpa chiyura nurawane, wan sumal it kit pān tilkwil panintit. ³ Sun ishtas akkwan katsa chihttuzne puzat kit wan suwara pilara. Sun chihttuzne awaruza kwaanashinai, kwisha ishanapa. Pil tuil tuil kwatkanain ishanazi. ⁴ Diosne usparuza pit piltakas, wan katsa pit pijtamtakas, wan tirakas kwail kimanpa ininnara. Uspane Diospa mun paiña kinijta panarachiruzo kwail kinashinai. Usparuza kwaanashinai. ⁵ Uspane awaruza piantamanamtit. Awaruza kwaanashina, cinco mishtakima ishanapa. Pil tuil tuil awara kwatkanain ishanazi.

⁶ Sun payura ishamtu akwa, awa ina kwianazi. Ina wanmalmanazi. Awa iashimtukas, imanamarinazi.

⁷ An katsa chihttuzne caballo waya kishimtukana izarit. Uspane uru chuttakanain ijarit. Uspa matsih awakanain izarit. ⁸ Uspa ashne ashampa akskanain iztit. Uspa sularuzne ishu sulakana izarit. ⁹ Uspa ña iru iptitkanain iztit. Uspa ilsih tinta inkwakanain azmu. Akkwan carro caballo waya kin iamtukanain azmu. ¹⁰ Uspa miri katsa chipukanakas, tuil tuil mirikanakas izarit. Uspane uspa mirikasa awaruza cinco mishtakima kwail kinashinai. ¹¹ Chihttuza ininmumikane, ainkih kulkis ángelne, “azpantumika” muntit. Hebreo pitta *Abadón* muntit. Griego pitta *Apolión*

muntit.

¹² An ñancha kwisha tayaltu payu pintit. Mama paas kwisha tayaltu payu taiznapain.

¹³ Mamaz ángelne paiña iru kwil usta. Ustawane, nane uru unam misharira Dios iztakin iztau. Ampara pul misharimara kunarit. Sun misharikis minpazha paraka mirau. ¹⁴ Sun paramtumikane sun ángel iru kwil mijmikasha ka kizta: “Ampara ángeltuzne katsa Éufrates pira kuhtit pura. Usparuza chihtnarain.”

¹⁵ Suasne an ampara ángeltuzne chihtnarit, uspa suldaruruza ininnanapa, kakwa wemin awaruza piantananapa. Uspañe, sun urain, sun mishtain, sun añorain kapal kinpain sarit, sun kal kianapa. ¹⁶ Kwisha akkwan awa suldaru caballora anuzturuza mirau. Dos cientos millones purazi.

¹⁷ Sunkana iztau. Caballoruzakas caballo anuztuzakas iznarau. Caballora anuzturuzne uspa pecho irukasa iptit uzara. Ñinkanain iztit. Pijtam jacintokanain iztit. Azufre paktukanain iztit. Caballo kizpune katsa ishukizpukanain iztit. Uspa pitkis ñinkas ishkas azufrekas puzta. ¹⁸ Kakwa wemin awaruzne iarit, ñinkasakas, ishkasakas, asufrekasakas. Sun kutña naizmu caballo pitkis puzara. ¹⁹ Caballoruzne akkwan kwail kinashinai, uspa pitkasakas, uspa mirikasakas. Uspa miriruzne kamta kizpukanain izarit. Uspa kamta kizpukasa kwail kiamtu.

²⁰ Mamaz awaruzne, mamaz an kutña naizmukasa irachi awaruzne, uspa kwail kiashimtu aizpa chihkaarachi. Diablo izpultuzakas mamaz dios tikana sarituzakas

wakpuj waina kwainñarachi. Uspa diosne awakanain iztít sarít. Urukasa, pialkasa, ukkasa, tikasa sarít. Uspa diostuzne izasachi, miasachi, chaasachi. ²¹ Uspa kwail kiashimtu aizpa chihkaashitchi. Piantaashimíztu. Kappacho kiashimíztu. Mamazpa ashampara kwail kiashimíztu. Walkwan kamamíztu.

10

Maza ángelne iptít pinkih mij

¹ Mane mamaz tinta ángel chiyuras wanishkasain kihshu iztau. Paiña kizpukin kwilchi aizta. Paiña matsih pānkanain naztam iztít. Paiña mittikas pimpulkas ĩnkanain iztít. ² Usne paiña chihtikin ainki iptít pinkih naksarít mijara. Paiña numal mitti pira kunta. Paiña kwiyamal mitti pilta kunta. ³ Tinta kwianta, katsa ishu aztukanain. Kwiankane, siete ippa aztu mirau. ⁴ Siete ippa azarawane, nane uspa paraamtu aizpa pinkihta pashirau. Nane maza chiyuras kaizka mirau. Ka kizta: “Sun siete ippa kaizara aizpa puntain watsari. Pinkihta pamun.”

⁵ Nane sun ángel numal mitti pirakas kwiyamal mitti piltakas kuntamikasha iztau. Sun ángelne paiña numal chihti chiyura annakta. ⁶ Usne Diosta akwara, us kaizmíztu aizpa piankamanapa. An Diosne pailta payukima uztu. Chiyukas, sukas, pikas sara. Wan chiwal wa aizpa sara. Usne ka kaizta: “Sun urain taiznapain. ⁷ Sun ura taizkane, minpa ángel iru kwil usmíztuasmin, Diosne us puintit mijat aizpa wan kirinazi, us kishit aizpa paiña kainammtuza, paiña kiwaintuza an ñancha kainarítkanain.”

⁸Diosne, sun chiyuras nawa pararitmikane, mamas nakasa kwinta kit kit kaizta: “Ángel numal mitti pirakas, kwiymal mitti piltakas kuntumikasha itti. Usne iptit pinkih paiña chihtira nakpiztit mij. Sun iptit pinkih pizti,” kizta. ⁹Nane ángelta it kit iptit pinkih milanpa paikwarau. Usne nawa ka sinkash: “Piz kit kwatkweri. Pitkin pinkih kumtuasmin, chap kulnazi, mishkikanain. Pusunmal taizkane, tain kultinazi.”

¹⁰Nane iptit pinkih ángel chihtiras sap kit piz kit kwarau. Ap pitne chap kultish, mishkikanain. Iptit pinkih kwatpane, ap pusunmal tain kultish.

¹¹Suasne nawa kaizish: “Mamasa nune Dios wan awaruzá kinamtu aizpa kainanarawa. Sun pit mamaz pit paramtuzakas, katsa inintuzakas, mamaz sura uztuzakas kainanarawa.”

11

Paas kainammtuz

¹Nawa anizmu ti milatmikane nawa kaizta: “Kuks kit at, Diospa yaltakas, unam misharirakas anizna. Wan sua wakpuj wainñamтуруza wianti.

²Diospa yal pianamal anizmun, sua Diosta pianchiruzne chaamtu akwa. Uspane cuarenta y paas mishkima an Diospa pipulura, Jerusalén pipulura, azpiananazi. ³Sun payura nane ap paas kainammtuza ininnash, kutña año kakwakasa na akwa paranpa. Awa uspa kwail akwa tayalamtuchi akwa, uspa paasne til pñ kwailnazi,” kizta.

⁴An paas kainammtuzne olivos tikanain izpailta. Uspa paasne Dios iztakin impil unamkanain izpailta. Uspa paas Dios iztukin uzpailta. An Diosne wan sura ininmika i.

⁵ Minpazha usparuza kwail kishitne, uspane uspa pittas ñn puzninnazi, uspa aliz kultuza impaktanapa, ianapa. Usparuza piantashitne, sunkana iarınazi. ⁶ An sukin Dios kaizta aizpa paramtuasmin, uspa paas kainammtuzne chiyu sipninshina, alu kimanpa. Kwazikas aimpi namninshina, wan surakas, an sukin uztuzakas akkwan pijikima naizninshianapa.

⁷ Kainammtuz Dios pit kainana pailtikane, sun aliz kalpakanane kwisha ainkih kultas nut kit an paastuza waya kit kit anuppat kit piantanazi.

⁸ Paas irawane, sun katsa pipulu mikin sua tuailnazi. Sun pipulura awane au Anpatta, Cristora, piantaara. An pipulune Sodoma pipulukanakas Egipto sukanakas munarıt, sua awa kwisha akkwan kwail kiarıt akwa. ⁹ Mamaz pipuluras awakas, mamaz kwaltuzkas, mamaz suras awakas, mamaz pit paramtuzkas, an paas irıttuza kutña payu kakwakasa izanazi. Pilta kamninmanazi. ¹⁰ Uspa irıt akwa, an sukin uztuzne watsal kulanazi. Watsal kulamtu akwa, uspane chiwazha usparuzpain milaanazi, sun paas Dios pit kainammtuz usparuza naizninnara akwa.

¹¹ Kutña payu kakwakasa pailkane, Diosne an paas irıttuza kuhsninnat kit mamasa kakulnin-nara. Sun paasta izararuzne kwisha ishkuarıt.

¹² Suasne an paasne maza chiyuras paraka milta. Usne usparuza ka kaizta: “Apa nurain.” Suasne uspane chiyura wanishkasain nuilta. Numtazas-min, aliztuzne usparuza izara. ¹³ Sun urain tinta su ulmu ara. Su ulmu at akwa, pitchin pipuluruzne nainñat kit azpianıt. Siete mil awa

iara. Irachiruzne ishkuat kit maizat kit chiyuras Diosta “kwisha tinta i” kizara.

¹⁴ An kwizta naiztu payu p̄intit. Mama maza kwisha naiztu payu taiznapain.

Minpa iru kwil

¹⁵ Minpa ángelne paiña iru kwil usta. Ustawane, chiyura akkwan tinta paraka miara. Ka kaizara: “Au Anpat Dioskas Cristokas au sukin ailta, wan ininna.

Usne pailta payurakima ininnanazi.”

¹⁶ Veinticuatro ilaparuzne uspa ininmukin, Dios iztakin uzara. Sun pit miarawane, uspane uspa matsih pilita palsumal wakpuj wainñat kit ussa ¹⁷ ka kaizara:

“Au Anpatta Au Dios wan kimtumikasha aishtaish kiztumakpas.

Nune ma uz. Ñaminkas uzta.

Wan payukimakas uznazi.

Nune me tinta ininna masamizta.

¹⁸ Wan sura uztuzne, up pit mirachiruzne, aliz kularit.

Nune awaruza maizninna masamiznazi.

Irittuz kuhstawane, nune irittuza ‘kwail kiarit’ kizna mansamiznazi.

Nune up kiwaintuza, up pit kainammtuza chiwazha milam milananzazi.

Nune Diosta piantuza milananzazi. Nune Diosta wakpuj wainturuza milananzazi.

Katsaruzakas, ainkiruzakas milananzazi.

Nune an sukin kwail kiarittuza wan kawal kinarinazi.”

¹⁹ Suasne chiyura pijta azpiztawane, nane Diospa katsa yal ayukta paiña winmura iztau. Ñamin Moisésne sun winmukin chiwazha tara.

Dios paiña kwalta kin namtít aizpa sua watsarít. Suasne ippa azkane, ñkanain taizara. Su ulmu ara. Akkwan ainki tih hielokana, pia kasupatsa, chiyuras taizara.

12

Ashampakas katsa piaintíkanakas

¹ Chiyuras chiwazha iztasperít aizpa kai puzta: maza ashampane pîn pân aitztukanain kwaarít. Us kunkin palapchakanain iztít. Paiña kizpu chut-tara doce kimakanain iztít wajazi. ² An ashampane pijakasa azi. Pashpa warít. Pija ishtika, tinta kwianta, pashpa nishna. Kwianta, pija ishtu akwa. ³ Suasne chiyuras mamaz chiwazha iztasperít aizpa kai puzta: Katsa kwanam pi-aintíkanain iztít. Usne siete kizpukas, diez pulkas, wajazi. Wan kizpura chutta ijarít. ⁴ Paiña miríkasa kakwa wemin chiyura kimara ilnat kit kimara pilpara kiakpinta. Sun katsa piaintine ashampa iztakin kunta, ashampawa pashpara kwashimtu akwa. Pashpa nishnapain. ⁵ Suasne ashampane maza ampu pashpa milta. An pashpane wan sukin uztuza tinta ñinnanazi. Ashampa maza pashpa miltawane, Diosne sun ashampawa painkul chiyura, us iztukin, us ñintukin milta. ⁶ Sun ashampane pul sura ikaintít. Suasne Diosne us akwa uzmu kapal sarít, mil dos cientos sesenta payukima sua kuanapa.

⁷ Kwiztane chiyura waya kiara. Katsa ángel Miguelkas paiña ángeltuzkasakas, katsa piaintíkanainkasa waya kiara. Sun katsa piaintíkanakas paiña ángelkasakas mamaztuzkasa

waya kiara. ⁸ Uspane anuppamanamarit. Uspane chiyura uzamanamarit. ⁹ Sunkana Diosne sun katsa piainti, sun katsa kamta, chiyuras ininta. Usakas paiña ángeltuzakas pilmal ininnara. An antikwa kamtamne, Diablockas, Satanáskas muntit. Usne wan awaruza pirail kaiznanara, ñan miwara ianapa.

¹⁰ Suasne nane chiyura tinta parammikasha mirau. Usne ka kiztuazi:

“Mane au Diosne awaruza kwailtas tainak kit watsananazi. Usne wanta tinta ininnanazi.

Cristokas wanta ininnanazi.

Diosne au aimpihstuzpa kwail paramturuza chiyuras ininnara.

Sun kwail paramturuzne Dios iztakin payuwarakas amtawarakas nijkulturuza kwail kizara.

¹¹ Au aimpihstuzne Diabloraín anuppaarit, an Piriku uspa akwa irit akwa.

Paiña aimpikasa usparuza sinam sananara.

Uspane mamaztuza an Pirikura nijkulpuspas kizara, ishkwachin.

Uspane Cristo akwa ina ishkuarachi.

¹² Wan chiyura uztuzne watsal kultain.

An sukin uztuzkas, wan ñam piwara chamturu-zkas, tinta naizarinazi,

Diablo kihshita akwa, us wan sura uztuza naizninnanapa.

Akkwan payukima uztuchi akwa, usne ukasa kwisha aliz kulnazi. Suasne Diosne ussa ilnazi.”

¹³ Sun aliz piantikana pilta inintawane, usne sun ashampa painkul mijatmikasha kanpat kit

kwail kimizna minta. ¹⁴ Suasne Diosne an ashampara paas katsa wam ilsih milazi, attish pul su watsaritkin tinta pilnapa, aliz piainti us uzkin piamanapa. Tane Diosne ussa chiwazha wenamtu aizpa kwinnazi, kutña año kakwakima. ¹⁵ Aliz piaintine paiña pitkis katsa pi kwazikanain irak kit kwararit, ashampara pi kwarinpa. ¹⁶ Sunkana pilne ashampara kiwainta. Sun pilne aliz piainti pi kwarakta aizpa tuk kit wan kaninta. ¹⁷ Ka akwaizna sunkana akwa sun aliz piaintine an ashampara kwisha aliz kultit, ussa kwail kirachi akwa. Suasne usne ashampawa kwaltuza, Dios pit mimituruza, Jesús kaizta aizpa mimituruza it kit waya kinarit. ¹⁸ Suasne aliz piaintine katsa pimamin, pi sura kunta.

13

Paas kalpa piras

¹ Na pira iztuasmin, katsa kalpane piras numizta. Siete kizpukas diez pulkas wajazi. Sun wan pulkin watsal ipmu tit ijta. Wan kizpuruza Diosta kwail pit pararit. ² An katsa kalpa pultam ishukana iztit iztau. Paiña mittine usu mittikanain iztit. Paiña pitne katsa ishu pitkanain iztit. Katsa aliz piaintine katsa kalpara paiña uzmu milta, wantuza tinta ininnanapa. ³ Katsa kalpawa kizpukin aim kirit azi. Inapain azi. Aim kirit aizpa namtawane, wan suras awane iztaspaat kit katsa kalpara kanpaara, us pashimtu aizpa kiana. ⁴ Sun awane aliz piaintira wakpuj wainñarit. Katsa kalpara ininna chihkakane, awane katsa kalpara wakpuj wainñat

kit ka kaizara: “Mamazne an kalpakana wachi. Minminkas ussa annuppasachi.”

⁵ Aliz piaintine ussa kiwainta, kwail pit paranpa, Diosta aliz pit paranpa. Ussa ininta cuarenta y paas mishkima, sun pit paranpa.

⁶ Sunkana kirit. Diosta aliz pit pararit. Ussa kwail pararit. Wan chiyura uztuzakas kwail paranarit. ⁷ Ussa ininta, Diosta piantuza waya kinpa, usparuza anuppananapa. Ussa ininta, wan sura uztuzakas, mamaz pit paramturuzakas, wan awaruzakas ininnanapa. ⁸ Wan an

sura uzturuzne, uspa mun Pirikuwa pinkihta chiyura paritchiruzne, an katsa kalpara wakpuj wainñamiznazi. An Pirikune, piantatmikane, an pinkih miji. Au su sarachasmin, Diosne nijkulturuzpa mun chiyura pinkihta panarit, pailta payukima uzanapa.

⁹ Mimtumikane an pit mirawa:

¹⁰ “Minpazha mamaztuza kajchikin miltane, uspakas kajchira sipparinazi.

Cuchillo kwizkasa pat kit piantaramikane kawarain inazi.”

Sunkana naizamtuasmin, une, Diosta pianturuzne wan naizmu tinta tailchat kit Diosta pailta payukima nijkularawa.

¹¹ An kwizpane nane mamaz katsa kalpa piltas nura iztau. Usne paas piriku pulkana wajazi. Parakane, usne aliz piantikana azta. ¹² An kwizpa katsa kalpane an ñancha katsa kalpakana ininnat kit us pashit aizpa kimizta. An kwiztamikane an sura uzturuza ininnara, an ñancha mikasha wakpuj wainñanapa. An ñancha kalpamikane aim kirit aizpa namtitmika azi. ¹³ Kwizpa kalpakas

anza katsa iztasparit kal kira. Usne wan awa iztakin chiyuras an pilkin ñn taizninnara. ¹⁴ Paiña katsa kal kimtu akwa, kwizpa kalpamikane an sukin uztuza pirail kaiznara, uskasa ñanapa. Usne wan katsa kal an ñancha kalpa iztakin kirit. An sukin uztuza ñinnara, mamaz kalpa an ñancha kalpakanain saanapa. An ñancha kalpa cuchillo kwizkasa aim kiritkas, usne uzmizta. ¹⁵ An ñancha kalpane an kwizta kalpara ñinta, maza kalpa tikasa sanapa. Awaruza an kalpa saritta wakpuj wainñapa ñinnara. Wakpuj wainñarakine, usne usparuza piantanara. ¹⁶ Sun katsa kalpane wan awaruza uspa numal chihtikin chiwazha panapa ñinnara. Chihtikin parakine, kinijkinkas chiwazha panapa ñinnara. Ainkiruzakas, katsaruzakas, kwazparuzakas, puizaruzakas, anpat mijchiruzakas, anpat mijtuzakas, chiwazha panapa ñinnara. ¹⁷ Chihtikin chiwazha parit aizpa mijchiruzne, katsa kalpawa mun parit aizpa mijchiruzne, paiña número parit aizpa mijchiruzne, chinkas paisachi, chinkas paininsachi.

¹⁸ An pit mintawa, wat piankamanapa. Piankamtamikane an katsa kalpawa número wintawa. Awane sun númerokasa muntit. Sun númerone seis cientos sesenta y seis mai.

14

144.000 awa kanta kaizamtu

¹ Suasne mamasa iztau. Sión izara iztuasmin, nane Pirikurakas, 144.000 awaruzakas iznara. Uspane Pirikuwa munkas paiña Papihshpa munkas kinijkin wan panarit mijazi. ² Suasne

nane maza chiyuras paramtu mīrau. Usne katsa pi aztakanain azta. Ippa tinta aztakanain azta. Akkwan awa guitarra piantukanain tinta azta. Wan azta aizpa mīrau. ³ Uspañe Dios uzmuñin masas kanta kaiz kiara. Ampara uztuz uzkinas, ilaparuz uzkinas, kanta kaiz kiara. Mazantuzmin masas kanta kamazi. Ciento cuarenta y cuatro mil awane, kanta kaiz kiara, Dios usparuza au suñin watsat mīnara akwa. ⁴ Sun awaruzne sinam awa mai. Uspañe mamaz patna ashampakasa pittarachi. Uspakas an Pīriku imtura kanpaanazi. Diosne usparuza an ñancha painara, an suñin puraruzkasa chaizamanpa, Dioskasakas sun Pīrikukasakas uzanapa. ⁵ Uspakas pīrail kaizarachi. Sinam awa mai.

Kutña ángeltuz paraamtu

⁶ Suasne mamaz ángel chiyu paizkakin piltimtu iztau. Sun ángelne an suñin uztuza Dios watsal pit kainanashinai. Chiwaltuzakas, wan kwaltuzakas, wan pit paramtuzakas, kainanashinai. ⁷ Uspa ka tinta kaiznara: “Dios mit kit wakpuj waintain. Ussa ‘nune kwisha wari’ kiztain. Diosne chiyuras anpain, awaruza mīmanana, uspa kwail piankamanapa. Chiyu saritmikashakas, an su saritmikashakas, wan pi saritmikashakas, wan pi kasu saritmikashakas wakpuj waintain,” ka kizta.

⁸ Suasne mamaz ángelne ussa kwizpa at kit ka kaizta: “Katsa Babilonia pipulune wan azpīantit. Babilonia pipulukin uztaruzne akkwan tuntu kwail kiat kit wan awaruza kwail kin kawarain kaminnara,” ka kizta.

⁹⁻¹⁰ Kwiztane mamaz ángelkas paas ángeltuza kanpaat kit tinta kaizta: “Diosne aliz kalpara

wakpuj waintaruzakas, kalpa aliz kalpakana saritta wakpuj waintaruzakas, aliz kalpawa marca kinijkin parittuzakas, aliz kalpawa marca chihtikin parittuzakas, tinta naizninnanazi. Diosne usparuza kwisha aliz kulnazi. Usparuza ñnta, asufre ñnkasa, ininnanazi, kwisha naizanapa. Diospa ángelkas Pírikukas chiyuras usparuza iznanazi. ¹¹ Uspa naizmukis ishne akkwan payukima puznazi. Pailmuchi. Aliz kalpara wakpuj wainturuzkas, kalpa aliz kalpakana saritta wakpuj wainturuzkas, aliz kalpawa munkasa parituzkas, payuwarakas amtawarakas naizanazi,” ka kizta.

¹² Diosta piantuzne, Dios pit mimituruzne, Jesús kaizta aizpa ñijkultuzne, wan naizmu tinta tailchaanazi.

¹³ Suasne nane maza chiyuras paramtu mirau. Nawa ka kaizta: “Sunkana pari: ‘Diosta piantuz iarikane, uspane watsal kularinazi pailta payukima.’

Diospa Izpulkas ka kaiznamtu: ‘Watcha. Uspa tinta kal kiarit akwa, pına kwaizkulanazi. Uspa kal kiarit akwa, Diosne chiyura usparuza chiwazha milananzazi,’” ka kizta.

An sukin pakmu payu

¹⁴ Suasne mamasa iztau. Chiyura iztuasmin, nane putchã wanish iztau. Diospa painkulkanain wanish isalta uzta. Paiña kizpukin uru tit iptit. Usne kwiz azuelo plano chihtikin piztit. ¹⁵ Suasne mamaz ángelne Dios yaltas puz kit wanish isalta uzmikasha tinta ka kwianta: “Up kwiz azuelo plano tizpian kit pakti. Wan pippane kilpuin parit.

An sukin wan pippa pakpain parit.” ¹⁶ Wanish isalta uzmikane paiña kwiz azuelo plano an sukin kiakpinta, wan pippa kilpuin parit aizpa tizpian kit pakna.

¹⁷ Mamaz ángelne kwiz azuelo plano mut kit chiyu yaltas puzta. ¹⁸ Mamaz ángelne chihtira ñn ininnapa mura. Diospa incienso paktam misharikis puztawane, usne kwiz azuelo plano mumikasha tinta parat kit kaizta: “Up kwiz azuelo planokasa tizpian kit pakti. An sukin wankail pippa kwas paktawa, wan wankail pippane wan ñn arit akwa.” ¹⁹ Sun ángelne paiña azuelo planora an sukin kiakpintit, wankail pippa kwas kalpiz kit paknapa. Wan kwas pak kit wan wantat kit nuzpizta, chap pi puznapa. Sun ángeltuz wankail pippara pakkat kit nuzpiztukana, Diosne kwail awaruza naizninnanazi, ianakima. ²⁰ Pipulu mamal wankail pippara nuzpizta. Wankail pippa nuzpiztakin, aimpi pine pinnakta, caballo kizpukinkima, caballo tit kan kit ininkinkima. An aimpi pine kutña cien kilómetroskima puzta.

15

Moiséspa kanta

¹ Chiyura iztuasmin, nane chiyura mamaz katsa iztasparit kal iztau. Ñamin sunkana iztachish. Siete ángeltuza iznarau. Maza mazain minpa siete kwail kianapa ininnarit. Wan kwail kirit aizpa pailkane, Diosne an sukin an kwail ininmanazi.

² Suasne nane sinam katsa pikanain iztit iztau. Sun pine ayukta kai iztau. Pi ayukta ñnkanain iztau. Aliz kalpara anupparittuzne sun

sinam pimakin uzara. Aliz kalpakana saritta wakpuj wainñarachi. Aliz kalpawa munkas, paiña númerokas, uspa kinijkin panintachi. Diosne usparuza guitarra milanara, Diospa kanta kizanapa. ³ Uspane Moisés Diosta kiwainmumika kantakana, Pirikura kantakas kaiz kiat kit kizara:

“Nune wan kal kit aizpa kwisha watsal kirít.

Au Anpatne, au Diosne wan kal kishinai.

Nu wan kimtu aizpa kwisha wari.

Nune an sukin uzturuza ininnamti.

⁴ Wan chiwal nua wakpuj wainñanazi.

Wan chiwal nua ‘kwisha wari’ kizanazi.

Nuin sinammika i.

Wan suras awane nu uzkin aat kit wakpuj wainñanzi.

Awaruzne nu watsal nil kirít aizpa piankamanazi.”

⁵ Sun iztawane, kwiztane, nane chiyura wanmakmukin iztau. Sua Dios uzkin ayukta Dios pit pinkih parakin iztau. ⁶ Sun siete ángeltuzne chiyu wanmakmukis puzara, siete kwail ilnam kianapa. Uspane putchã kwaksham kwarít. Uru titkas pechokin ipparít. ⁷ Suasne maza kalpane ampara kalparas siete ángeltuza siete aiz uru waz milanara. Diosne, pailta payu uzmikane, ilmu uru wazta winta, au sukin uztuza ilnanapa. ⁸ Katsa Diosne chiyura wanmakmukin akkwan ishkasa napta. Sun urain minminkas chiyura wanmakmukin napsachimazi. Siete ángeltuz siete kwail ilnam pailtawane, awane chiyura wanmakmukin nappaashinai.

16

Uru waztas ilnam puzanazi

¹ Suasne nane maza chiyuras paramtumikasha mirau. Usne siete ángeltuza ka kaiznara: “Diosta iat kit siete ilnam wazta wintain, pilita paranapa,” ka kiznara.

² An ñancha ángelne paiña ilnam waz pilita paranta. Inam waz parantawane, aliz kalpawa marcakasa parittuzkas, aliz kalpawa kalpakana saritta wakpuj wainturuzkas ña pitnakima kwisha ishtu paarit.

³ An kwiztamikane paiña ilnam waz ñam pira paranta. Ñam pine kwanam aimpikana namta, awa piantarit aimpikana. Wan ñam pira chamtuzne iarit.

⁴ An kwiztamikane paiña ilnam waz wan ainki pirakas, pil kulta pi puzmukinkas, paranta. An pine aimpikana namta. ⁵ Suasne nane ainki pi tañu kirittmikasha mirau. Sun ángelne ka kizta: “Nu kimtu aizpa nil i. Nune ap sinam Dios i.

Nukas ma uztu. Nukas an ñancha uzta.
Nu ilnara aizpa watcha i.

⁶ Sun ma payu naizmuruzne Diospa kwaltuzakas, Dios pit kainammturuzakas piantanarizi. Uspa kwail kiarit akwa, uspane naizashina, aimpi pi kwankima.”

⁷ Mazane Diospa incienso paktam misharikis ka kaizta: “Diosne wan chiwal kishinai. Anpat ilnara aizpa watcha i.

Usne wan nil kirit. Ñanta kitchi.”

⁸ Suasne an kwiztamikane paiña ilnam waz pãnta paranta, wan awaruza ñnkasa

impaktanapa. ⁹ Īn impaktamturuzne kwisha naizara. Naizarakas, uspane Diospa kwail kizarit, Dios wan ilnam ininta akwa. Uspa kwail kiashit aizpa chihkaashitchi, Diosta kaiyanapa, “Dios kwisha wari” kizamanpa.

¹⁰ An kwiztamikane paiña ilnam waz aliz kalpawa uzmura paranta. Tilkwil parit, aliz kalpa inintukin. Suane wan awaruzne uspa yankwijara sula kuara, uspa ishtu akwa. ¹¹ Chiyura Diosta kwail pit kizara, uspa ishamtu akwa, uspa ña pittain ishamtu akwa. Uspa kwail kal kiarit aizpa chihkaashitchi.

¹² An kwiztamikane paiña ilnam waz katsa Éufrates pira paranta. Parantawane, Éufrates pine chihktit, pãn puzmumals mikwaruz kwakkanapa.

¹³ Suasne nane katsa aliz piaintirakas, aliz kalparakas, pirail kaiztumikashakas iznarau. Uspa pitkis kutña kwail salizne, pumkanain iztit, puzara. ¹⁴ Sun Diablowa saliztuzne katsa iztasparit kal kiara, awa usparuza kanpaanapa. Uspakas wan suwara iat kit wan katsa mikwaruzakas uspa suldaruruzakas akwanara, sun payu Dioskasa, wan chiwal kal kinturuzkasa, tinta waya kianapa.

¹⁵⁻¹⁶ Katsa mikwaruzne Armagedón inkal sura wanmakkara. Hebreowa pitta *Armagedón* munta. Cristo kaiztu aizpa mirain. “Nane anpain ish. Maza walkumkanain kinarachin anash. Sun payu tirizturuzne, uspa putchã pñn watsamtuzne, watsal kulanazi, piltim chamanpa, paiña iztakin mitsal kiamanpa.” Putchã pñnwa paramtukas, usne uspa kwail kiarit aizpa sinam samtu kaiznara.

17 Suasne minpa ángelne paiña ilmu waz inkwara paranta. Parantawane, mazane chiyuras, Dios uzaduras, tinta ka kaizta: “Na kaizta aizpa, wan ilnara aizpa, wan pailtira,” kizta. 18 Suasne in chiyuras taiztawane, ippa tinta azta. Tinta su ulmu azi. Awa an sukin uzasmin, an su ulmukana wachi azi. 19 Katsa Babilonia pipulukin kutña pajte istit uz kirit. Wan sukin pipuluruzne urumpukasa wan taizarit. Dios an katsa Babilonia pipulura uztuza aliz kulnat kit ilnanapa ininta, kwisha naizanapa. 20 Wan ainki su pi paizkakin wan kaarit. Wan inkal izakas saimanamtit, wan kaarit akwa. 21 Akkwan katsa hielo, ampara arroba uskanain, chiyuras taizara. Awaruza aim kiara. Hielo awaruza kwisha aim kiara akwa, sun awane Diosta aliz pit paraarit.

17

Diosne kwail ashampara ilnazi

1 Maza ángel siete ángeltuztas, ilnam waz mijmikane, nawa parat kit kaizish: “Nakasa at. Nane nua annash, an kwail ashampara yawakima ilkwarakas. Usne wan pi isalta uztu. 2 An sukin uzturuza mikwaruzne an ashampakasa uzat kit akkwan kwail kiarit. An ashampawa kwail kirit aizpa awaruza kwaktit akwa, an sukin uzturuzne kwail awa namat kit pirit awakana uzanazi,” kizta.

3 Kwiztane Dios Izpul nawa kainkizpanintuasmin, maza ángelne nawa pul sura milzish. Tane nane ashampa kwanam aliz kalpara anuzta iztau. Akkwan kwail pit sun aliz kalpara parit, Diosta kwail pit paran. Siete kizpukas, diez pulkas waj.

⁴ An ashampane tilchakta pñkanakas kwanam pñnkas kwara. Akkwan uru in kwara. Akkwan watsal iztít ukne kwilkin kwara. Putchã inkas kwara. Uru wazkas paiña chihtikin mura. Waz ayukta paiña kwail kit aizpakas, mamaztuza wan kwail kwaktít aizpakas mura. ⁵ Paiña kinijkin maza pianchi mun ka parit:

BABILONIA KATSA I.
 SUN PÍPULUNE AWAKANA I,
 KWAIL AWARUZA KAWIRARA AKWA,
 AWARUZA AKKWAN TUNTU KWAIL KWAKTÍŦ
 AKWA.

⁶ Suasne nane an pirit ashampara iztau, an ashampane Diosta piantuza piantanarít akwa. Usne Jesús pit kainamtuza piantanarít.

Na ussa izta akwa, nane ishkwatkwerau.

⁷ Suasne ángelne nawa kaizish: “¿Chikisma ishkumtus? Nane nu izta aizpa kainanash, wan piankamanapa. Sun ashampane aliz kalpara anuzta. Kalpane siete kizpukas, diez pulkas waj.

⁸ Sun aliz kalpane nu izta an ñamin uzta. Ma uztuchikas, mamaz payura paiña ainkih kultas nurinazi, mamasa uzna. Paiña kal pailtawane, usne ñnta irinazi, chiwal pailnakima. An aliz kalpara izarawane, an sukin uzturuzne, uspa mun chiyu pínkihta patchiruzne, ishkuarínazi. An su sarachasmin, Diosne pínkih sat kit ussa piantuzpa mun pínkihta para. Sun aliz kalpane an ñamin uzta. Ma uztuchikas, an imparane uztínazi.

⁹ Sun pit miraruzne nijkulat kit na kaiztu aizpa piankamanazi. Sun ashampane aliz kalpara siete kizpu waj anuzta. Siete kizpune siete inkal izakanakas, siete katsa mikwaruzkanakas,

izarit. ¹⁰ Cinco katsa mikwaruzne wan kaarit me. Mazane cincoras ma inintui. Minparane mama atchi. Minpara akane, akkwan payuchikimain nukkulnazi. ¹¹ Sun aliz kalpane, an ñamin uztamikane, mane uzchi. Sun kalpane katsa mikwa namta. Uskasa ocho inintuz wianta. Uskas pailtinazi.

¹² Sun diez pul nu izta aizpa diez mikwaruzkana izarit. Mama ininnamtuchikas, uspane an aliz kalpakasa akkwan payu chikimain ininnanazi.

¹³ Sun diez mikwaruzne usparuzpain nijkulamtu, aliz kalpara kiwainnanapa, wanta ininanapa.

¹⁴ Uspakas aliz kalpakasakas Pirikukasa waya kianazi. Sun Pirikune paiña akwanarittuzkasa, paiña narittuzkasa, ussa nijkulturuzkasa, usparuza anuppanarinazi. Usne mamaz mikwakin anza tinta i. Usne mamaz katsa anpatmikakin anza tinta tailcham.”

¹⁵ Suasne ángelne nawa kaizish: “Nune kwail ashampara paiña uztukin pimakin izta. Sun pine awakanain iztit. Pailta suras awakas, pailta kwaltas awakas, pailta pipuluras awakas, pailta pit paramtuz awakas, purai. ¹⁶ Nune aliz kalpara diez pultakas izta. Uspane kwail cham ashampara aliz kularinazi. Wan us mij aizpa nakarinazi, piltim uznapa. Uspane paiña ña kuat kit ñnta impakkarinazi. Sunkana uspane ussa kanintinazi. ¹⁷ Diosne diez pul inintuza kawarain nijkulninnara, Dios pashit aizpa kianapa. Suasne uspane usparuzpain nijkulara, aliz kalpara kiwainñanapa, wanta ininanapa, Dios kaizta aizpa pailnakima. ¹⁸ Nune an ashampara izta. Usne katsa pipulukana iztit, an sukin wan chiwal

mikwaruza ininamtu akwa.”

18

Babilonia pipulu wan pailit

¹ Suasne kwiztane nane mamaz ángel chiyuras kihshu iztau. Usne katsa ininmikakana azi. Usne pān maltakanain aizta, wan su kai puranapa.

² Tinta kwiat kit ka kaizta:

“Katsa Babilonia pipulu paltaintit.

Mane saliztuzne sua uzarit.

Wan kwail izpulkas sua nukkularit.

Wan tuntu pikumkas chikuyukas ta uzarit.

³ Wan suras awane piritkana namarit,

wan tuntu kwail kiarit akwa.

An sukin katsa mikwaruzne akkwan awakasa an kwail kiare.

An sukin painintuzne, kwazpa awa kularit, uspa kwazpa ashampakana uzashit akwa.”

⁴ Suasne nane chiyuras paramtumikasha iztau.

Nawa kaizish:

“Ap kwalta ka kuruntain. Sun katsa pipulukis puzarawa,

an pipulukin uztuz kwail kiamtukanain kiamanpa,

an pipulukin uztuz naizamtukanain, naizamanpa.

⁵ Uspa akkwan tuntu kwail kiarit akwa, Diosne chiyuras uspa kwail kiarit aizpa izta.

Diosne uspa kwail kiarit aizpa mainmanazi.”

⁶ Suasne usne ángeltuza kaiznara:

“Mane usparuza ilnari. Yawa ilmu mamaz awaruza ilnarakain kawarain an pipulura ilnari.

Uspa kwail kiarit akwa, usparuza pa pijikima sun kwail kinari.

Sun pipulu mamaztuza naizninara akwa, an pipulura uztuza anza naizninnari.

⁷ Uspane uspa chiwazha kiashimtu aizpa kiat kit kwail kwazpa awakanain uzshiar.

Kawarain usparuza naizninnari.

Sun pipulu uztuzne ka minñara:

‘Aune an sukin ininmumikakana makpas.

Aune wan pashimtu aizpa mijmakpas.

Aune mizurainkas tayalsachimakpas.’

⁸ Katmizna maza payurain wan ilmu usparuza taiznarainazi.

Sun payura iarainazi, tayalarainazi, yak kiarainazi.

An tinta Anpat Diosne usparuza mīmananazi, uspa kwail kiarit aizpa piankamanapa.

Suasne usne usparuza impakninnanazi, wan pailnakima.”

⁹ An sukin katsa manta kimtuzne, sun ashampakanain kirittuzne, kwail kwazpa awakanain uzararuzne, azarainazi. Sun pipulura impaktawane, awane ish panaktu izanazi. Sun akwa uspane tayalarainazi.

¹⁰ Sun awaruzne attishtas sun pipulura izat kit ishkuarainazi, pipulukin ilnamiztu akwa. Uspane ka kaizanazi:

“An katsa Babilonia pipulune

kwisha naiztinazi.

Akkwan payu chinkima nukkulmanazi.”

¹¹ An sukin paininturuzne, an pipulu akwa, azat kit kwiananazi, minminkas uspa painim mij aizpa paimtuchi akwa.

¹² Minminkas uspa uru mij aizpakas, pial mij aizpakas, muin uk mij

aizpakas, ainki putchã uk mij aizpakas, paimtuchime. Putchã pñn mij aizpakas, tilchaktakana pñn mij aizpakas, an watsal pñn mij aizpakas, kwanam pñn mij aizpakas, paimtuchime. Watsal ti piamkas, katsa sinam kihtit sulakas, wat tikas, paimtuchime. Naztam irukas, mamaz irukas, marmol ukkas, paimtuchime. ¹³ Minminkas canela ti ayakas, watsal piam kihwilkas, incienso impaktakas, mirra pikas, olivos pikas, vinokas, olivos pihshpikas, chara pippa kiritkas, chara pippakas, paimtuchime. Minminkas wakarakas, pirikukas, cabalokas, caballo carrokas, kiwaintuzkas paimtuchime.

¹⁴ Sun painintuzne an pipulura ka kaizarinazi: “Nu wan mijat aizpakas, nu wan milshimtu aizpakas, wan karit. Mizurainkas chiwazha karit aizpa saimanazi.” ¹⁵ An pipulukin uspa mij aizpa painintittuzne kwisha kwazpa kularit. Uspane pipulura attishtain kun kiarinazi. Sun pipulura uztuz naizamtuasmin, uspane azat kit tinta kwian kit kaizanazi:

¹⁶ “An katsa pipulune kwisha naiztinazi.

Usne watsal pñn kwarit ashampakana iztit. Tilchakta pñnkanakas, kwanam pñnkas kwarit.

Urukas ainki putchã ukkas, muin watsal iztit ukkas kwilkin kwarit.

¹⁷ Akkwan kwazparuz masain wan pailti; wan kakahsharit.”

Katsa kanua puijmuruzkas, kanuawara chamtuzkas, kanuara kal kimtuzkas, piwara kal kimtuzkas, pipulura attishtain kun kiarinazi.

¹⁸ Pipulu impakta ish iztawane, ka kwiannara:

“An p̄ipulukinkas anza katsa p̄ipulu wachi.”

¹⁹ Kwisha tayalamtu akwa, uspane pul pil uspa k̄izpura paran kit azat kit kaizara:

“An katsa p̄ipulune kwisha naizar̄inazi.

Katsa kanua pira m̄ijattuzne,
uspa kwazpa akwa, an kwazpa namarit.

Uspa kwazpa masain wan k̄akihsharit.

²⁰ An p̄ipulu k̄akihsh̄it̄tkas, chiyura uztuzne watsal kultain.

Diosta piantuzkas, Dios manta kittuzkas, Dios pit kainammtuzkas, watsal kularain.

Diosne an p̄ipulukin uztuza ilnara,

an p̄ipulukin uztuz Diosta piantuza naizninarit akwa.”

²¹ Maza katsa ángelne katsa chara k̄imu uk mut kit katsa pira kiain kit kaizta:

“An katsa Babilonia p̄ipulune kar̄inazi.

An uk katsa pira k̄iaintakanain kar̄inazi.

M̄inminkas sun p̄ipulura chinkas izamanazi.

²² M̄inminkas an p̄ipulu miwara guitarra pianamanazi.

Karaskwil usmuruzkas, iru kwil usmuruzkas,
an p̄ipulu miwara mamasa usamanazi.

An p̄ipulukin kal k̄imtuzakas sayamanazi.

Kal wa chi akwa, an p̄ipulukin chara k̄imu ukne mamasa azmanazi.

²³ Mizurainkas an p̄ipulukin impil putta aizamanazi.

Mizurainkas m̄inminkas an p̄ipulukin kasara kimanazi.

Painintuz katsa manta kimmikakana namarit̄tkas,
an p̄ipulune wan kar̄inazi.

Uspane wan suras awaruza p̄irail apnarit,
nilchi pit paarit akwa.

24 Diosne an p̄ipulu uztuza ilninnanazi,
 Dios pit paramtuzakas, Diosta piantuzakas,
 wan suras uzararuzakas piantanarit
 akwa.”

19

¹ Kwiztane nane akkwan awa chiyura tinta
 paramtu m̄inarau. Ka kaizara:

“Au Diosne kwisha wari.

Usne aum̄iza kwail s̄inam sammika i.

Us an tinta akwa, usne wanta ininnashinai.

² Usne wan awaruza wat m̄imanamtu, uspa
 kwail piankamanapa. Mamaztuza ilnam-
 tukas, us kimtu aizpa watcha i.

Usne an Babilonia p̄ipulura uztuza naizninnara.

Uspane kwail ashampakana uzat kit wan
 awaruza kwail uznapa kamtanara.

Mane Diosne usparuza naizninnarit, Diosta ki-
 waintaruza piantanarit akwa.”

³ Sun akkwan awane mamasa kaizara:

“Au Diosne kwisha wari.

An p̄ipulu impakta ishne pailta payukima
 nunazi.”

⁴ Suasne veinticuatro ilaparuzkas, ampara uz-
 tuzkas, Dios uzkin palsumat kit wakpuj wainñat
 kit kaizara:

“Watcha Diosne kwisha wari,” kizara.

⁵ Mazane Dios uztukin ka kaizta:

“Wan Dios kiwaintuzkas, ussa ishkuamtuzkas, kat-
 saruzkas, ainkiruzkas,
 ‘Dios kwisha wari’ kaizarain.”

P̄irikuwa kasara kim pishta

⁶ Suasne nane akkwan awa paramtukanainkas, akkwan pi taizta aztukanainkas, akkwan ippa aztukanainkas, mirau. Ka kaizara:

“Diosne kwisha wari.

Au Anpat Diosne ininnat kit us tinta akwa
us kishimtu aizpa kinazi.

⁷ Us akwa, watsal kulmizpai. ‘Diosne kwisha wari’
kiztuasmin,
watsal kulmizpai,

Pirikuwa kasarakim pishta taizta akwa.

Pirikuwa ashampane usmin sinam parit
uskasa in.

⁸ Sun ashampane sinam putchã pñn naztam iztit
sap kit kwara.

Diosta piantuzne, wat kin uzturuzne, putchã
pñnkanain kwaanazi.”

⁹ Ángelne nawa kaizish: “Sunkana pari,
‘Pirikuwa kasara kim pishtara akwattuzne watsal
kulanazi.’ ” Ma pitchin kaizta: “Na kaiztu aizpa
Dios watcha pit i.”

¹⁰ Suasne nane ángelpa mittikin taiz kit wakpuj
wainshirau. Usne nawa kaizish: “Sunkana
kimun. Nakas Diospa kiwainmika ish. Nukas,
nu aimpihstuzkas, Diospa kiwainmuruz mai. U
Dios pit kainanamturuzne paiña kiwaintuz mai.
Diostain wakpuj waintawamakpas,” ka kizta.

Putchã caballora anuzmumika

¹¹ Suasne mamaza iztau. Chiyura ayukta iztu-
asmin, nane putchã caballora iztau. Caballora
anuzmumikane Dios kaizta aizpa mira. Watchain
kaiz kit mamaztuza nil ininnara. Usparuzkasa

waya kinarakas, usne wat kirit. ¹² Paiña kasune ñinkanain naztam aizta. Akkwan tit watsal iptit kizpukin kwarit. Paiña mun kinijkin parit aizpa usmin pianazi. ¹³ Usne aimpi pustit pñn kwara. Paiña munne “Dios pit” munazi. ¹⁴ Chiyuras waya kimturuzne ussa kanpaat kit putchã caballoruza anuzara. Uspane kwisha watsal putchã pñn kwaara. ¹⁵ Maza kwiz mashtine paiña pittas puzta, an sura uztuza piantananapa. Usne irukasa an sura uzturuza tinta ininnanazi. An tinta Diosne, wan kishimtumikane, awaruza mitti kulnanazi, ilnanazi, Dios usparuza aliz kulnarit akwa. Kawarain usparuza naizninnanazi. ¹⁶ Paiña kwakshamtakas, paiña pantalóntakas ka parit:

SUN KATSA MIKWANE WAN ININTUZA
ININNAMTU.

USMIN WANTUZA MANTA KINAMTU.

¹⁷ Suasne maza ángel pñn isalta kuntit iztau. Usne wan katsa wam chiyu kwashtara pilturuza tinta kwian kit ka kaiznara: “Arain. Diospa katsa pishtara wanmaktain, us kwintu aizpa kuanapa. ¹⁸ Usne katsa mikwaruzpa ñakas, ainki mikwaruzpa ñakas, tinta awaruzpa ñakas, caballowa ñakas, caballora anuztuzpa ñakas, anpat mijchiruzpa ñakas, anpat mijtuzpa ñakas, pashpawa ñakas, ilapawa ñakas kwinnanazi, kuanapa,” kiznara.

¹⁹ Suasne nane sun aliz kalparakas, an sukin katsa mikwaruruzakas, uspa suldaruruzakas, iznarau. Uspane wanmakkara, cabollora anuztamikakasa waya kianapa, paiña suldaruruzkasa waya kianapa. ²⁰ Waya kiarawane, minpazhane aliz kalparakas, pirail kaizmumikashakas, pizat

kit kantit. An p̄rail kaizmumikane aliz kalpa iztakin masas iztasparit kal kirit. Paiña kal kirit akwa, usne aliz kalpawa izmu marca parittuza p̄rail kaiznarit, aliz kalpakana saritta wakpuj wainñapa. Uztuasmin, sun aliz kalpakas sun p̄rail kaizmumikakas pizat ñn asufre aitztukin kiakp̄intit azi. ²¹ Caballora anuztumikane paiña pittas mashtikasa anparuza piantanara. Katsa pikum chiyu kwashta p̄lturuzne uspa ña tuknakima kuara.

20

Los mil años

¹ Suasne chiyura iztuasmin, nane maza ángel chiyuras kihshu iztau. Sunne paiña chihtikin ainkih kulpa llavekas katsa cadenakas milta.

² Sun ángelne aliz piaintira, antikwa kamtara, ti pain kit piz kit maza mil añokimain cadena kuhtit. Antikwa kamtane “Satanáskas Diablokas” muntit.

³ Usne antikwa kamtara ainkih kulta kiakp̄in kit pijta sip kit pijtakin palta, wan sura uztuza mil añokima kwail kimanpa. Mil años sip̄ta paitikane, antikwa kamtane akkwan payuchin chihtit anazi.

⁴ Mama chiyura iztuasmin, nane akkwan ñintuzpa uzmu iztau. Piantarittuzne, kizpu tit irittuzne, wan uzmu kin uzara. Uspane iara, Dios pit kainara akwa, Jesús̄pa pinkihta panarit akwa, aliz kalpara wakpuj wainñarachi akwa, aliz kalpakana saritta wakpuj wainñarachi akwa, aliz kalpawa marca kinijkinkas chihtikinkas parachi akwa. Mamasa kakulakane, sun awaruzne Cristokasa maza mil añokima ñinñanazi.

⁵ Suntuzne an ñamim mamasa kakultaruz mai. Mil

años pailtawane, anpa irittuzne mamasa kakul uzanazi. ⁶ An ñamin mamasa kakul uztaruzne Dioskasa uzat kit watsal kularinazi. Uspañe mamasa iamanazi. Diospakas, Cristowakas pariya namanazi. Cristokasa mil añorakima ininnanazi.

Satanásne pailtinazi

⁷ Mil año pailtikane, Satanásne kajchiras chihtit anazi, ⁸ wan suras uztuza pirail kaiznanapa. Sun awaruzne “Gogkas Magogkas” mun mai. Puztawane, usne an suras uztuza wanmaknanazi, uspakasa waya kinpa. Pi ksu wiansachikanain sun awaruza wiansachi.

⁹ Wan suras awaruzne Dios pashimtu pipulura nuat kit Diosta piantuza pilzawal kwianazi. Awa pipulura izparawane, Diosne chiyuras ñn ininnanazi, sun awaruza impaktananapa. ¹⁰ Diosne Diablora, awaruza pirail kaiztumikasha, ñn impaktukin kiakpinñazi. Sua asufre aizmu. Sun impaktukin aliz kalpakas, kwail kaiztumikakas, uzpailnazi. Suane uspane payuwara amtawara chiwal pailta payukima naizpailnazi.

Wantuzne Diospa putchã uzmu

¹¹ Suasne nane katsa putchã uzmu iztau. Dios paiña putchã uzmu uzasmin, an sukas an chiyukas wan kakihshtit, mizurainkas izamanpa.

¹² Hlapa irittuzkas pashpa irittuzkas mamasa kuhstawane, nane usparuza Diospa inintukin iznarau. Suane parit pinkih azpiztit. Mamaz pinkihkas azpiztit. Diosta piantuzpa mun sun pinkihta parit azi. Uskasa uzanazi. Sun pinkih

iztawane, irittuzpa kal kiarit aizpa pinkihta iztawane, Diosne irittas kuhsinnat kit irittuza mīmanat kit usparuza uspa kwail kiarit aizpa kainanara. ¹³ Katsa pi kwarit irittuzkas, wan chiwal an sukin irittuzkas, purazi. Diosne usparuzpa kal kiarit aizpa mīmanat kit usparuza uspa kwail kiarit aizpa kainanara. ¹⁴ Minpara sun irittuzne ñn impaktukin ñanazi, kwisha naizarinpa. Ñn impaktamtukin kihsturuzne sunkanain attishta ñanazi, Diosta izamanpa. ¹⁵ Paiña mun chiyu pinkihta paritchiruzne, Dioskasa uztachiruzne, ñn impaktukin kiakpintit azi.

21

Masas chiyukas masas pilkas

¹ Kwiztane, suasne nane masas chiyukas masas pilkas iztau. An ñancha sara chiyukas, an ñancha sara pilkas, an ñancha sara pikas pinkularit. ² Dios pipulura, masas Jerusalén pipulura, chiyuras, Dios uztas kihstintu iztau. Ashampa paiña ampukas kasara kimtune, usne watsal pñn kwantu. An chiyuras pipulune sun ashampakanain kwisha watsal iztit. ³ Nane Dios uzmukin tinta kwiantumikasha mirau. Ka kaizta: “Diosne awa purakin tuanazi. Awakasa uznazi. ‘An awane ap kwal i’ kiznazi. Diosne uspa Dios namnazi. ⁴ Suane Diosne wan tayalmu pailnintinazi. Suane minminkas an iasachi. Minminkas an tayalasachi. Minminkas an azasachi. Suane an ishtu wachi. Mane wan an ñancha naizninmu pailtit,” ka kizta.

⁵ Uzmukin uztumikane ka kaizta: “Wan antikwa p̄int̄it akwa, nane wan chiwal masas sashinash,” kizta. Mamasa nawa kwinta kikane, nawa ka kaizish: “Na kaiztu aizpa p̄ink̄ihta pari. Na kaiztu aizpa watcha i. Katmizna sun watcha pit n̄ijkultain,” kizta.

⁶ Mamasa ka kaizish: “Na kaizta aizpa wan pailt̄ire. Wan sarachasmin, uztau. Wan pailtikane, nane mama uznash. Nakasa wan masamtu. Nakas wan pailnintus. Nane kwazi kiltumikasha chiyuras kwazi kwinnash, pailta payukima uznapa. Kain kwinnash.

⁷ Anuppamtumikane na kin namt̄it aizpa piankam kit sapnazi. Nane paiña Dios namnash. Usne ap painkulkanain namnazi. ⁸ Na akwa ishkuratuzne, na kaizta aizpa n̄ijkultuchiruzne, wan tuntu kwail kirittuzne, mamazta piantarittuzne, ampu mamaz ashampakasa pittittuzne, ashampa mamazpa ampukasa pittittuzne, mamaztuza tañu ki kamturuzne, awakana sararuza wakpuj waintaruzne, wan chiwal p̄irail apmuruzne, asufre ñn aiztukin, ñn impaktukin wan chiwal ñnazi. Suane Diostas ñnazi. Uspane nakasa tuamanazi.”

Masas Jerusalén p̄ipulu

⁹ Suasne maza ángelta, siete ángeltuztas iztau. Sun siete ángeltuzne minpa siete wazta ilnam wint̄it aizpa p̄ilta kiakp̄inta. Nawa parat kit ka kaizish: “Nakasa at. Nane nua ashampa kasara kin namt̄itmikasha, P̄irikuwa ashampara annash,” kizta. ¹⁰ Na kainkizpamtuasmin, Diospa Izpulne nawa mira, katsa ñnk̄al kwash ñzarakima.

Suane nawa sinam Jerusalén p̄ipulu Diostas, chiyuras kihsh̄t̄imtu anzish. ¹¹ An p̄ipulune kwisha watsal aizta, Dios uztas arit akwa. Jaspe muin ukkanain naztam aizta. Kai izt̄it. ¹² An p̄ipulune katsa kalpialkas, kwash kalpialkas salp̄inwal kint̄it. Doce ángeltuzne doce napmukin kunara. Doce Israel kwalpa mun, doce p̄ijtakin parit. ¹³ P̄ān puzmura kalpial kutña p̄ijta wa. Kalpial sur nilmalkas kutña p̄ijta wa. Kalpial norte nilmalkas kutña p̄ijta wa. P̄ān payapmura kalpial kutña p̄ijta wa. ¹⁴ An p̄ipulu kalpialne doce katsa ukkasa sarit. Doce P̄irikuwa inintuzpa munne doce ukta parit.

¹⁵ Nakasa paramtumikane, uru ti anizmu m̄ilta, p̄ipulurakas, p̄ijtaruzakas p̄ipulu kalpialtuzakas anizna. ¹⁶ An p̄ipulune ampara kawarain kalpial kint̄it wa. Yawa aizkas, yawa akskas sun kalpial kawarain anizta. Ángelne paiña ti aizmukasa p̄ipulura anizta. Paas mil kilómetros, paas ciento kilómitroskasa anizta. Yawa aizkas, yawa akskas, yawa kwashkas kawarain anizta. ¹⁷ Uskas kalpi-altakas anizta. Sesenta y cinco metros kwash anizt̄it. An ángelne ampuwa anizmukasa anizta.

¹⁸ Salp̄inkint̄it kalpialne jaspe ukkasa sara. P̄ipulune sinam uru aitzukanain izt̄it. Maizakanain aizta. ¹⁹ Kalpial samtamin, akkwan tuntu muin ukkasa sara. An ñan̄cha kwanam ukne jaspe munta. Mamaz kwizta kai p̄ijtam ukne safiro munta. Mamaz kwizta p̄ijtam t̄ilkaya ukne ágata munta. Mamaz kwizta p̄ijtam ukne esmeralda munta. ²⁰ Mamaz kwizta putch̄āwazha ukne ónice munta. Mamaz kwizta kwanam ukne cornalina munt̄it. Mamaz kwizta naram

ukne crisólito munta. Mamaz kwizta pijtam ukne berilo munta. Mamaz kwizta naram ukne topacio munta. Mamaz kwizta pijtamwazha ukne crisoprasa munta. Mamaz kwizta kai pijtam ukne jacinto munta. Minpa tilkayawazha ukne amatista munta. ²¹ Doce pijtane putchã ukkanain izarit. Maza maza pijtane putchã ukkasa sara. Pìpulu mine urukasa sara. Pìpulu mine maizakana aizta.

²² Sun chiyukin iglesia wachi, au Anpatne sua uztu akwa. Au Diosne, chiwazha kishimtumikane, Pìrikukasa wan pìpulukin uztu. Awane wan chiyukin Diosta wakpuj wainñamtu. ²³ Sun pìpulukinne pãnkas, palapchakas aiznapa pashimtuchi, Dioskas Pìrikukas kai pãnkanain aiztu akwa. ²⁴ Wan sura uzturuzne an pìpuluwara chaanazi, sua kai aiztu akwa. Wan katsa inintuzne chiwazha pial mij aizpa muat kit sua chihkat kit “Dios kwisha wari” kizanazi. ²⁵ An pìpulukinne payuwara pijta sipmanazi. Sua amta wa chi. ²⁶ Wan sura uztuzne chiwazha pial mij aizpakas, chiwazha watsal iztit mij aizpa muat kit sua chihkanazi. ²⁷ Chiwazha kwailne an pìpulura nappamanazi. Chiwazha kwail kiamtuzkas, pìrail paramtuzkas, mizurainkas sua nappamanazi. Uspa mun chiyu pinkihta parit mijtuzmin chiyura nappat kit uzashina.

22

¹ Sun ángelne nawa maza sinam pi anzish. Sun pine Dios uzmukiskas, Pìriku uzmukiskas puztu. Sun naztam pine awaruza uzninnamtu. ² Pìpulu paizkakin kwisha katsa mi tu. Mi paizkakin

katsa pi wa. Pimamin akkwan t̄ine kunkular̄it, awaruza uzninnanapa. Mish aizpa sun t̄iruzne pippa waamtu. Maza añorain doce pijikima waamtu. Ti kihkasa pih samtu, wan sura uzturuza wat paanapa. ³ Sua chinkas kwail wanmalsachi. Dioskas P̄irikukas sua uzpailnazi. Paiña kiwaintuzne ussa kiwainanazi. ⁴ Uspane paiña matsih izanazi. Usne paiña mun uspa kinijkin parananazi. ⁵ Suane amta wachi. Impilkas p̄ankas wenamtuchi, Anpat Dios sua wanta kai aizninnamtu akwa. Suntuzne wan payukima ininanazi.

Jesucristo anpain i

⁶ Ángelne nawa ka kaizzish: “Na kaiztu aizpa watcha i, u nijkulanapa. Anpat Diosne paiña ángelta ininta, Dios pit kainammtuza parananapa, paiña kiwaintuz chiwazha kir̄imtu aizpa piankamanapa.”

⁷ Cristone ka kaizta:

“Nane anpain ish. An ñancha pit kaiztu aizpa m̄imturuzne, an pit p̄inkih̄ta parit aizpa m̄imturuzne, watsal kular̄inazi.”

⁸ Nane Juan mun ish. An p̄inkih̄ta parit aizpa wan iz kit m̄irau. Wan iztawane, wan m̄irawane, nane ángel mitt̄ikin palsum kit ussa wakpuj waintau. ⁹ Suasne nawa ka kaizzish: “Sunkana kimun. Nakas nukanain Dios kiwainmumika ish. Up añaruzkas, Dios pit an ñancha kainnamturuzkas, an p̄inkih̄ta parit aizpa m̄imturuzkas, Dios kiwainmuruz mai. Diostain wakpuj wain kit paikwatpamakpas,” ka kizzish.

¹⁰ Mamasa kaizzish: “An pit p̄inkih̄ta parit aizpa, an pit ñancha kaiztit aizpa puintit m̄ijmun.

Wan an p̄ink̄ihta par̄it aizpa masanapain. ¹¹ Kwail kintuzne mama kwail kiar̄inazi. Sinam chiruzne, kwail mintuzne, mama kwail kishiar̄inazi. Wat kishimturuzne mama wat kishiar̄inazi. Diosta mišimturuzne mama Diosta niĵkular̄inazi,” kizzish.

¹² Mamasa Cristone ka kaizzish:

“Mamasa azain anash. Na amtu payura kwail kinturuzakas wat kinturuzakas uspa kiar̄it akwa chiwazha milananash. ¹³ Ñamin uztau. Minpa payukima uznash. Nane an ñanchamika ish. Nakas minpamika ish. Nane wan masamtus. Nakas wan pailnintus.

¹⁴ Uspa kwail kiar̄it aizpa sinam kultittuzne watsal kulanazi. Uspane putchã p̄in pattitkana sinam namanazi. Uspane sun p̄ipulura nap-pat kit uzanazi, an p̄ipulu ti pippa war̄itta kuanapa. ¹⁵ Kwisha kwail kintuzkas, tañu kinturuzkas, mamazpa ampukasa pitturuzkas, mamazpa ashampakasa pitturuzkas, mamazta pi-antamturuzkas, awakana sar̄itta wakpuj wain-muruzkas, wan p̄irail kaizmuruzkas, an p̄ipulu pianamarain nukular̄inazi.

¹⁶ Nane Jesús mun ish. Ap ángelta wan niĵkulturuza ininnara, na kaiztit aizpa piankamanapa. Katsa mikwa Davidne ap pampa i. Katsa k̄imane palapcha kwiztain cham. Nane katsa k̄ima aitzukanain ish,” kizta.

¹⁷ Dios Sinam Izpulkas, P̄irikuwa ashampakas “Arain” kiznara. An pit mišimturuzakas “Arain” kiznara. Kwazi kilturuzne atpa, an kwazi kuanapa, Dioskasa uzanapa. Kain kwintu.

¹⁸ Nane Dios an pit p̄inkih̄ta par̄it aizpa m̄im̄turuza kurunanash. Watsal n̄ijkul kit iztain. M̄inpazha chiwazha an Dios p̄inkih̄ta wiantane, Diosne suntuza an p̄inkih̄ta kwail par̄it aizpa taizninnanazi. ¹⁹ Diosne Cristora n̄ijkulturuzpa mun chiyu p̄inkih̄ta par̄it. M̄inpazha chiwazha an Dios p̄inkih̄ta par̄it aizpa ukkarane, Diosne paiña mun p̄inkih̄tas kwiznazi, Diospa p̄ipulura uzmanpa.

²⁰ Sun pit kaiztumikane wanta kainanamtu: “Mamin anash.”

Sunkana kinazi. “Anpat Jesús, nu anka.”

²¹ Nane Diosta paikumtus, Jesucristo uruza ki-wainanapa.

Pailti.

Masas Pit Jesucristowa New Testament in Awa-Cuaiquer

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Awa-Cuaiquer

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Awa-Cuaiquer

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
541a20ee-1de1-55f8-8b77-cbcd160a1567